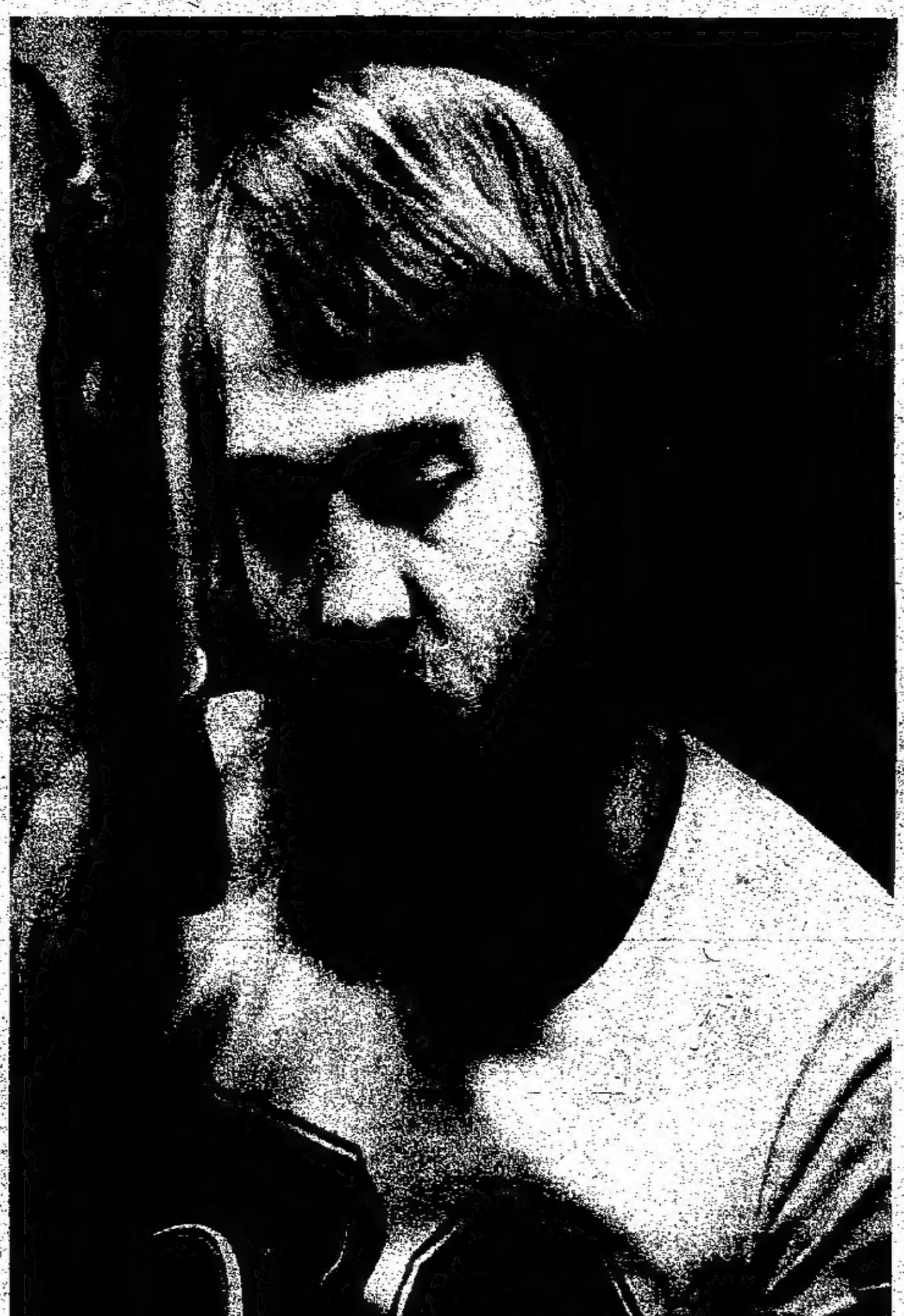
JOURNALISME EN

Ontario

C'est le 5 avril dernier qu'a été formée à Toronto l'Association des journaux de langue française de l'Ontario. Dix journaux de la province sont membre de la nouvelle Association. Les buts du nouvel organisme, dont les membres se sont réunis grâce à l'initiative de l'ACFO provinciale, avec l'appui du Secrétariat d'Etat, sont de mettre en commun les ressources tant techniques qu'humaines disponibles en Ontario et voir à la promotion de la presse française dans la province. Le président de l'Association est Monsieur Lionel Rémillard, président de la Coopérative Presse-Sud, qui publie Courrier Sud à Toronto, les deux vice-présidents sont le Père Bertrand, gérant du "Voyageur" de Sudbury et Monsieur Raoul Nelson, directeur de "La poignée" de Timmins, le secrétaire-trésorier, Monsieur Rémy Beauregard, secrétaire-général de l'Association Canadienne française de l'Ontario. Les journaux membres de la nouvelle association sont : Le Droit (Ottawa), Le Carillon (Hawkesbury), Courrier Sud (Toronto), Le Voyageur (Sudbury), Le goût de vivre (Penetanguishene), La Poignée (Timmins), Le Rempart (Windsor), Regard régional (Témiskaming), Francor (Cornwall) et Le Jalon (Nipissing).

Courrier Sud

VOL. 3
No 8
TORONTO
25c
LUNDI 21 AVRIL



FRANCOIS LEMIEUX

L'Office de la Télécommunication Educative de l'Ontario a réuni pour la première fois sur disque les talents de cinq chansonniers et interprètes Franco-ontariens. Ce disque produit à Toronto dans les studios de RCA a été réalisé dans les cadres de la série "Chez Nous".

Le producteur de "Chez Nous" René Brodeur a entrepris la production de ce microsillon, dit-il, car les 26 émissions de cette série où il a eu l'occasion d'interviewer personnalités et chansonniers Franco-ontariens l'ont convaincu que l'Ontario français possédait un réservoir de talents encore inexploités.

"Chez Nous", sur disque, présente cette fois quelques-uns des interprètes que nous avons le plaisir de voir au cours de la série télévisée et y ajoute même quelques nouveautés. François Lemieux, jeune chansonnier de Blind River y interprète trois de ses compositions déjà très populaires auprès des gens du Nord. Elles s'intitulent : - Le train - Ma Mère - 3-4 claques ...

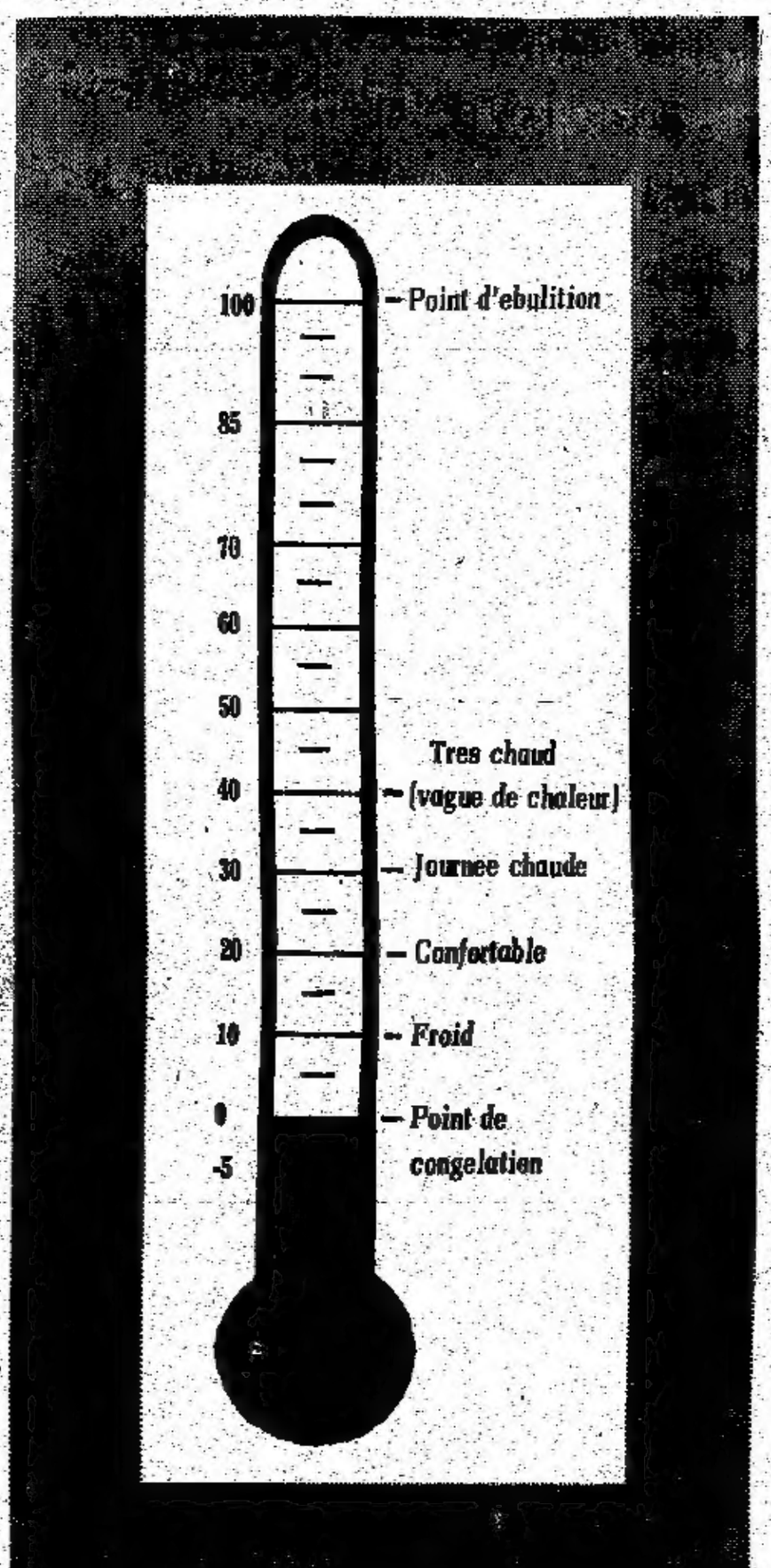
Robert Paquette qui n'en est déjà plus à ses premières armes dans l'enregistrement de microsillons, interprète trois merveilleuses chansons d'un rythme jeune et bien contemporain : -En passant - Si tu venais - Le soleil et la pluie. La preuve du talent de Robert Paquette n'est plus à faire.

Côté instrumental, on peut écouter Piere Brûlé, guitariste classique de Cambridge exécuter deux pièces du compositeur anglais John Dowland (1562-1626) "Gaillarde mélancolique" - " My Lady Humasdon's Puffe", Pierre Brûlé comme Paquette et Lemieux a été l'invité de Chantal Beauregard au cours de la série "Chez Nous". Il a reçu sa formation musicale en guitare classique à L'Université du Québec.

Du Terroir, le Père Germain Lemieux, directeur du centre Franco-ontarien de Folklore à l'Université Laurentienne de Sudbury et Madame Marguerite Lemieux de Blind River rappellent quelques vieilles chansons d'antan. "La vie pénible des cageux" que chante le Père Lemieux est la version qu'il a recueillie en 1958 de Madame Paul Simon de Warren, Ontario, elle a appris cette version de sa mère, Délima Rousseau née au Québec. - "Le veuf joyeux" (ivrogne) a été recueilli chez un résident de Warren, Monsieur Ludger Simon.

La haute qualité de cet enregistrement stéréophonique a été acteinte grâce a l'expertise

(DISQUE... suite en page 3)



Courrier Sud sommaire

4 editorial

4 edito-lettres

8 arts, lettres et spectacles

9 nouvelles régionales

10 radio télévision

11 annonces

12 mots croisés

LA LOUISIANE

par Etienne WERMESTER

Etienne WERMESTER, Attaché Culturel au Consulat de France à Toronto, vous communique la 2e partie d'une conférence qu'il a donnée récemment à Toronto et à Sudbury sur le sujet suivant : La France et la francophonie : l'exemple de la Louisiane.

LA LOUISIANE, UN SOUVENIR DE LA FRANCE

C'est sur les rives mélancoliques des bayous, ces milliers d'affluents de l'embouchure du Mississipi, dans la partie sud-ouest de la Louisiane que se trouve l'Acadiana, la Nouvelle Acadie des Acadiens francophones. C'est là que s'installèrent il y a un peu plus de deux siècles, quelques colons et coureurs de bois au milieu de la tribu indienne des Attakapas, préputée fort hostile, bientôt suivis, par les premières familles acadiennes, chassées de la Nouvelle-Ecosse par les Anglais qui allaient ravir les quelques "arpents de neige" canadiens à la monarchie française.

A peine remis de ce qu'ils appelèrent le Grand Dérangement, ils furent bientôt rejoints par un autre groupe de Français, essentiellement membres de la noblesse fuyant Saint Domingue, agité par la révolte naissante des esclaves noirs qui allait conduire à la proclamation de l'independance d'Haiti. Par la suite, bon nombre de noirs, attirés par le travail que procuraient les grandes plantations, complèta le peuplement actuel. C'est cette triple émigration acadienne, créole et noire qui fait aujourd'hui l'originalité de cet état américain. En effet, aujourd'hui, non seulement les habitants du Sud-Ouest de la Louisiane découvrent les immenses ressources naturelles de leur sous-sol mais aussi, qu'ils parlent français ...

La renaissance de la langue et de la culture française, en Louisiane, s'inscrit dans le double cadre de la prise de conscience des francophones du monde entier (cf. article précédent), en même temps que dans le cadre de l'émergence des ressources culturelles des groupes ethniques aux Etats-Unis. Pendant des années, le français se trouva neutralisé en Louisiane par la politique du "melting pot" qui régnait alors en Amérique.

Mais voici longtamps que cette politique, ayant atteint son objectif primordial de faire apprendre une même et seule langue de communication à une agglomération d'immigrants venant de maints différents pays, est détrônée. La minorité louisianaise francophone tout en faisant partie du monde américain, se veut française à sa manière. Les Thibodeaux, Fontenot, Richard, Leblanc, Breaux, Prejean, premiers petits maîtres à Saint Martinville, haut-lieu de la francophonie en Louisiane et où 90% de la population parle encore français aujourd'hui. Ce n'est certes pas le cas partout mais on peut affirmer sans trop se tromper qu'environ un tiers de l'Etat parle et comprend le Français.

LE FRANCAIS, LANGUE ORALE

Malheureusement, ce Français que l'on parle en Louisiane et bien souvent aussi par que celui parlé en Touraine, n'est pas écrit. Les dernières classes en français ont fermé leur porte au début du siècle, et le dernier journal français de la Nouvelle Orléans s'est éteint en 1927. Et c'est sans aucun doute un miracle que la langue se soit perpétuée au cours des années, protégée du monde américain par ce mur naturel que représentait le bassin magnifique de l'Achafalaya ou embouchure du Mississipi (aujourd'hui bien évidemment traversée par une autoroute qui vous conduit sans problème de Baton Rouge à Lake Charles et Houston) mais aussi par cet énorme rempart de la religion catholique.

En milieu sudiste et anglican, le détail prend toute son importance. Inutile d'ajouter toutefois que la langue parlée d'aujourd'hui en souffre quelque peu et il n'est que de constater les nombreuses fautes d'orthographe qui émaillent complaisamment la publicité des nombreux affichages en français. Peu importe en Louisiane ! Après deux cents ans d'isolement, le français parlé ici vient du coeur. "Nous attendons la prochaine chance vous va venir nous visiter" entend-on dire souvent là-bas. Et il n'est pas bon d'être trop chatouilleux sur l'emploi de la conjugaison des verbes : seul le présent existe ...

Et c'est en référence à ce fonds substantiel que la législature de la Louisiane, à l'unanimité, a décidé tout récemment, en 1968, de rendre au français son rang de seconde langue officielle de l'Etat. Premier gouverneur "cajun" depuis un siècle, le gouverneur actuel a fait discours d'inauguration en français. Peu après son installation, plusieurs lois étaient promulguées prevoyant l'enseignement du français, de l'élémentaire à l'université, reconnaissant la publication d'avis légaux en français et favorisant l'implantation des programmes en français sur les ondes de la radio et de la télévision.

Grace à cet effort, le français refleurit un peu partout au hasard des rues et des villages, des enseignes indiquant crûment comme celle-ci "Sans les écoles, le français est foutu", ou bien encore "Parlez français, c'est de l'argent en poche". De jeunes francophones du monde entier ont d'ailleurs déjà entendu leur appel et près de 250 instituteurs québécois, belges et français aident les enfants, à l'école, à retrouver la langue de leur grands-parents.

Photos : Etienne Wermerster

LE SHERIFF, ARBITRE DES COMBATS DE COQS

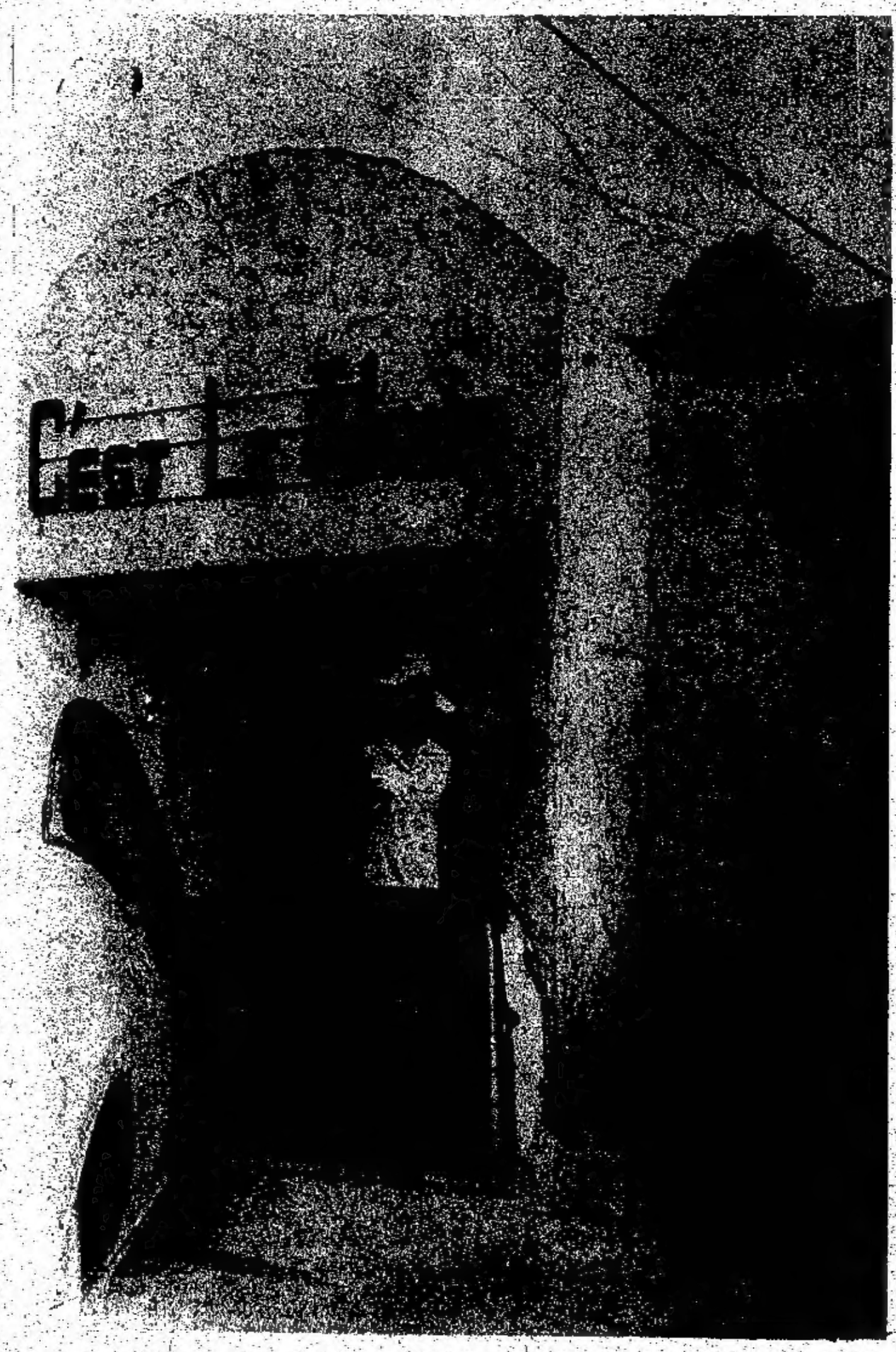
"Lâche pas la patate !" ont ont repris tous en choeur les 10 000 spectateurs qui ont assisté l'an dernier, dans la petite ville Lafayette au grand concert d'hommage à la Musique Acadienne. Les journalistes francophones du monde entier réunis à l'occasion de leur convention annuelle et qui avait lieu cette fois-ci en Louisiane, n'en croyaient pas leurs yeux et leurs oreilles. Une dizaine d'orchestre de folklore local y étaient tour à tour présentés, en français, devant une assistance en délire.

Jamais autant de personnes, jeunes et vieux, ne s'étaient déplacés pour écouter une musique que d'anciens croyaient en voie de disparition ou encore réservée à quelques sexgénaires attardés. A vrai dire, on avait déjà constaté que certains bars du pays cajun étaient, certains soirs, plus fréquentes que d'autres; et non pas seulement à cause de la bière fraîche qui coule à flot ces soirs là, mais aussi et surtout pour écouter cette musique unique dans toute l'Amérique du Nord et qui chante dans un mélange d'accordéon, de violon, de triangle, l'exil des Cajuns et des Créoles.

Une musique ou l'on retrouve l'influence de vieille ballades françaises et acadiennes, mais aussi les lamentations du Blues des Noirs d'Afrique et des Antilles, de vieilles chansons écossaises traduites en français, dont le style n'est pas parfois sans rappeler le country and western music voisin de la Louisiane. Cette musique est d'ailleurs la base des programmes musicaux diffusés à la radio dans tout le sud-ouest du pays.

Car le français tel qu'il est dans tout l'Etat n'est qu'un élément d'une culture française populaire plus riche encore. La musique n'a pas fini d'étonner les touristes de passage, en même temps que les chercheurs de la Smithsonian Institution de Washington qui commence à peine de la découvrir. Mais il faudrait parler aussi de la gastronomie, l'une des plus riches de l'Amérique du Nord, de l'architecture sudiste, du code civil qui relève encore aujourd'hui du Code Napoléon, de cette passion pour les chevaux et les combats de coqs, aujourd'hui interdits, mais magistralement arbitrés en français par les shériffs eux-mêmes, etc ...

Au cours de son histoire, la Louisiane a possédé successivement 10 drapeaux. C'est peu dire



de l'extraordinaire richesse historique et culturelle de ce pays. Jamais continent ne fut cédé avec une précipitation telle, ni à si bon marché. Cela se passait le 3 mai 1803. Marché financièrement sans importance, il fut laissé à cette époque par Bonaparte pour une poignée de dollars dont le reliquat ne se trouva apuré qu'en 1925 ... Un trait de plume avait suffi à l'époque pour octroyer aux tous jeunes Etats-Unis, une richesse territoriale difficilement imaginable d'Europe.

Dans son livre "A LA POURSUITE DES AIGLES", Madame de la Souchère Delery, s'étonnant de la résignation des 20 000 luisianais d'alors, ajoutait cependant: "Un document pouvait-il changer leur langue et leur coutume? Qu'un de ces étrangers, comme ils appelaient obstinément les américains se présente chez eux dûment recommandé, cela va sans dire, il lui faudrait parler français"...

"La Louisiane a conservé le nom charmant et évocateur qui lui fut donné par les colons français pour rendre hommage à Louis XIV, et sa capitale, la Nouvelle-Orléans fut fondée en 1718 par un sujet de Louis XV : Bienville. Au milieu de cette très grande ville américaine a subsisté presque intact un quartier original et sans doute le plus ancien du pays.

Les rues portent des noms désuets qui sont inattendus dans ces contrées de voies numérotées. Vous y trouvez la rue Dauphine, que coupe la rue Conti, la rue de Bourbon, où l'on montre un vieux et enfumé "cabaret d'absinthe" géré depuis 1798 par la même famille, qui y a protégé, dans les jours révolus, les rendez-vous du pirate Lafitte et de sa bande; plus loin est l'Opéra français, qui organise encore chaque année une "saison", la rue Royale, où se rencontre un antique corps de garde espagnol, car les Espagnols avaient été maîtres du pays durant quelques années; la rue de Chartres, où se trouve, en face de l'ancienne place d'Armes, le "Cabildo", qui pourrait être l'hôtel de ville d'une cité normande.

C'est dans la salle capitulaire de ce palais que fut signé l'acte de transfert de la Louisiane, de l'Espagne à la France, et c'est là aussi qu'eut lieu, en 1803, la cession de ce qu'on appelait à cette époque la Nouvelle France par les mandataires de Napoléon à Jefferson; c'est là qu'habita enfin, en 1826, Lafayette.

Dans cette ville ancienne et charmante, beaucoup de gens parlent encore un Français très pur et évoquent avec émotion et fierté les liens qui les rattachent à la patrie du passé et à sa gloire d'hier et d'aujourd'hui : Que serait-il advenu de toute l'histoire des Etats-Unis si la Louisiane était restée française ?"

Cet article, écrit par Pierre Daye, fut publié en 1921 dans un des derniers numéros de l'Abeille, le dernier journal français paru à la Nouvelle Orléans.

Tout le monde en Louisiane connait le mot "Acadien". Le parler acadien, la cuisine acadienne, la musique acadienne, "laisser le bon temps rouler", tout ça et bien d'autres choses, c'est tout acadien !

Mais qui en connait bien l'origine aujourd'hui ? Le nom de "Cajun", déformation anglaise du mot "Acadien", a été donné par les anglais de la Louisiane pour nommer tous les Acadiens exilés, au cours de l'année 1755, de l'Acadie, qui inclut maitenant : la Nouvelle Ecosse, le Nouveau Brunswick, la Gaspésie, l'Ile du Prince Edouard et une partie du Maine.

On a pretendu que le mot Acadie provenait du mot indien micmac "lieu du campement" ou d'une variation du terme malécite "quoddy" endroit fertile. Et lorsque, au nom du Roi de France en 1524, Verrazano fit la première description du pays, il notait ... "que nous nommâmes Arcadie, en raison de la beauté de ses arbres"...

Pourquoi la Louisiane ? Parce qu'on y parlait déjà leur langue, le français. Le nom "Cadien" permettait aussi de reconnaître l'origine des uns et des autres. Les Acadiens, désignaient les victimes de la persécution. Les autres, c'etaient les riches, les familles bourgeoises, venus directement de la France ou de la Martinique et aussi les Noirs des Antilles.

Aujourd'hui, tous parlent plus ou moins le même langage, possèdent la même culture et sont fiers de partager leur légendaire joie de vivre.

DISQUE

(suite de la page 1)

d'Hayward Parrot qui maniait la console d'enregistrement et de mixage, d'Omer Tremblay, sans oublier les musiciens à l'accompagnement : René Côté, violon, Michel Donato, contrebasse et Bill Usher, percussion.

ROBERT PAQUETTE

Le succès non mitigé remporté par les vedettes de l'enregistrement "Chez Nous", lors de "La nuit sur l'étang" qui se déroulait le 15 mars dernier à l'auditorium Fraser de l'Université Laurentienne de Sudbury, est de bonne augure. Il n'en tient qu'à vous de passer à votre tour des moments agréables ... "Chez Nous en vaut la peine !

A noter que les téléspectateurs du canal 19 auront le plaisir de voir en reprise tous les lundis à 18h30 les diverses émissions de la série "Chez Nous". Soyez donc au rendez-vous.

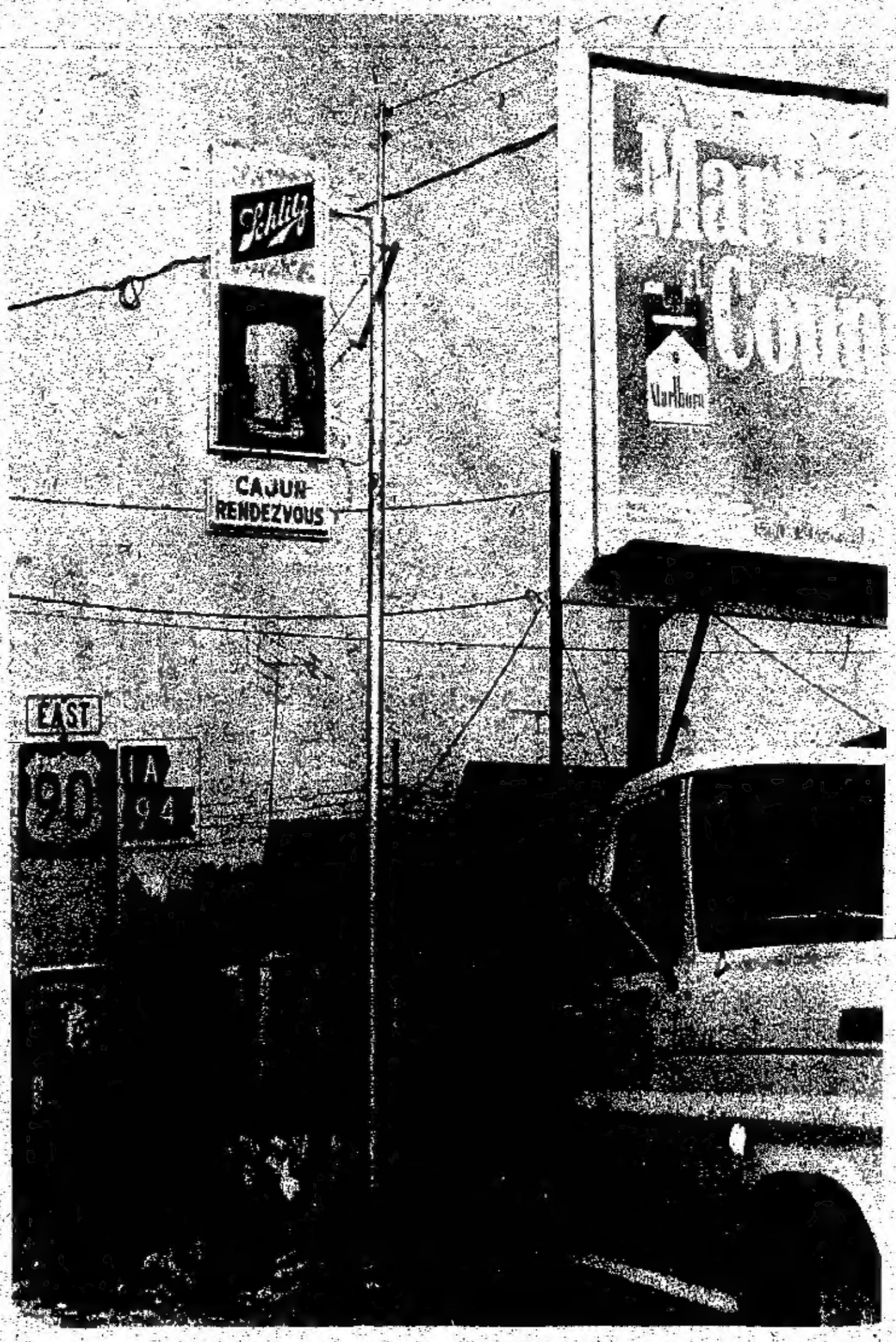
O KANATA...

par Gérard Gauthier

KIWANIS -- Kiwanis (être dissipé, léger, dissolu, bruyant) Algonquin. Racine : KIWAN, en étourdi, étourdiment. On traduit par Kawanisiwin les débauches de l'Enfant prodigue. Kiwanis est le nom d'une société de services de bienfaisance et bien-être privés. Il ne faut pas nécessairement conclure de là qué les membres de ce club social soient des étourdis et des enfants prodigues dans le sens de la parabole de l'Evangile.

QUEBEC -- Québec (rétrécissement, détroit). Dans la plupart des langues indiennes on retrouve ce sens. Les Iroquois appellent Québec TEKATONTARIKON " deux montagnes qui se rejoignent"; les Algonquins WAKITIKWEIANG "au rétréci de la rivière"; les Micmacs GEPEG :" rétrécissement, détroit". Seuls les Tête-de-Boule appellent Québec KAPAWIN, " débarcadère".

Dans l'ancienne revue de La Compagnie de la Baie d'Hudson, "THE BEAVER", le P. Arnaud, dans un de ses articles , a écrit : "Quand Champlain arriva avec ses navire en face de Québec, les Indiens sur le rivage, naturellement, invitèrent les Français à venir à eux disant : Kabek, Kabek : débarquez, débarquez".



VILLE DE TORONTO

HEURE AVANCE DE L'EST

DU 27 avril au 26 octobre 1975

Une proclamation du maire David Combie de la municipalité de Toronto établie que l'heure avancée de l'est sera en vigueur à compter de 2 h (du matin), dimanche le 27 avril; jusqu'à 2 h (du matin), dimanche le 26 octobre 1975.

Les citoyens sont priés d'avancer d'une heure les horloges et les montres à compter de 2 h (du matin), dimanche le 27 avril 1975.

4 éditorial

Une bataille

Les effets de la violence à la télévision dans les vues animées fera l'objet d'une enquête qu'entreprendra en Ontario une commission royale d'enquête qui sera présidée par Mlle Judy LaMarsh. C'est qu'annonçait la semaine dernière le premier ministre Bill Davis.

Mlle LaMarsh, une personnalité bien connue par tout le Canada comme ancienne membre du conseil fédéral des ministres, avocat, enseignant et personnage de la radio, nommera son personnel d'ici quelque peu et on s'attend à ce que les audiences publiques soient entreprises dès septembre prochain.

La convocation de cette enquête publique fait suite aux propos prononcés lors du discours du trône, en février, alors que le gouvernement se disait inquiet de l'effet de cette violence à laquelle est exposée la jeunesse, devant les programmes de télévision et le théâtre. C'est le premier ministre lui-même, qui, un peu plus tard, ajoutait qu'un enfant est exposé à 18,000 meurtres, à la télévision, avant qu'il ne devienne adolescent.

On sait que la programmation à la télévision relève du gouvernement fédéral et que la province n'a d'autorité que sur la télévision éducative. M. Davis révelait tout de même que son gouvernement a bien l'intention de prendre des mesures contre cet état de choses. On ne sait quelles mesures peuvent être prises, mais le provincial a tout de même assez d'autorité judiciaire pour faire la vie dure aux personnes responsables de la diffusion dans la province. C'est toutefois le gouvernement provincial qui a autorité de censure sur les représentations théâtrales, en Ontario.

Le président du Conseil de la radio-télévision canadienne le corps publique qui a l'autorité sur les programmes de radio et de télévision au niveau fédéral, M. Pierre Juneau, n'a voulu faire aucun commentaire au sujet de la décision du gouvernement ontarien.

Mais, de leur côté, les deux chefs des partis en opposition, MMe Robert Nixon et Stepehen Lewis ont dit que cette mesure n'est qu'un geste politique en temps d'élection.

On sait toutefois que le commissaire nouvellement nommé, Mlle LaMarsh, était ministre su sein du Cabinet libéral de M. Lester Pearson et est reconnue comme membre de ce parti. Elle recevra un cachet de $250. par jour son travail.

Le mandat de la commission prévoit la présentation d'un rapport d'ici 18 mois.

the mirror

R. C. ROOKE, Publisher
R. A. SMITH, Editor

Education move was long overdue

North York school board has taken another—and an important—step in public-funded alternative modes of education with a decision to offer French-language Grades 7 and 8 classes this September.

The classes will bridge the gap that had existed between completion of Grade 6 at the French unit at Norman Ingram Public School, begun last September, and the start of Grade 9 at Ecole Secondaire Etienne Brule.

In terms of public obligation, the move is long overdue. Parents were not vocal or organized enough and as a result the board's other kindergarten-to-Grade 13 alternative—the "free school" system encompassing MAGU (Multi-Age Grouping Unit) at the elementary level and AISP (Alternate and Independent Study Program) at the high school level—was established first, in the early 1970s in response to strong community support.

It's impossible to compare the value of these alternatives but not, in a country with two official languages, to know which should have come first. The board has recognized its responsibility to French-speaking residents but at the same time made a mistake that could severely limit its service to them.

There are 68 students at the Norman Ingram unit, but the four rooms being used are already cramped and Ward 10 Trustee Lynn Trainor predicts much greater demand for French-language instruction once the continuity of the system is known and a borough-wide survey of enrolment demands over the next three years is completed.

Trainor failed to convince the board to keep its Almore annex, a 15-room building in Downsview, for possible use as a French School.

Selling the building was a mistake, especially when North York will receive only about $110,000 of the $715,000 price because of provincial grant systems.

Instead of leaving Norman Ingram in its crowded state and housing the Grade 7 and 8 students in portables at Brule, as now seems likely, the group could have had its own building, a necessity if it is to develop an identity as a school.

It looks as if the only way to accomplish that now will be to free a building by consolidating two elementary schools with declining enrolments, a move sure to provoke community opposition.

edito-lettres

Madame,

Un petit mot pour vous remercier d'avoir publié un article sur le Collège universitaire Glendon dans votre numéro du 10 mars dernier.

Nous sommes conscients du fait que le bilinguisme à Glendon tel qu'on le retrouve aujourd'hui n'est peut-être pas encore la situation idéale où puisse s'épanouir complètement dans sa langue maternelle la jeunesse franco-ontarienne. Mais nous sommes encouragés par les statistiques qui montrent qu'au cours des deux dernières années le nombre de cours offerts en français est passé de 43 à 47. Le nombre d'étudiants-cours en français est passé de 928 à 1,109, ce qui représente une augmentation de 20%. Pour l'année académique 1974-75 sur un total de 1,252 étudiants à plein temps, 752 étaient inscrits au programme bilingue, soit 60% de nos étudiants.

Permettez-moi de porter à votre attention quelques erreurs qui se sont glissées, involontairement, j'en suis certain, au cours de l'article et qui auraient pu mal renseigner vos lecteurs.

1. Il est vrai que nous préparons nos étudiants pour le droit et le commerce, mais ce n'est pas tout. En plus de poursuivre aux autres universités des études graduées dans les différentes disciplines, nombre d'anciens de Glendon se sont lancés dans les professions telles le journalisme, la traduction, le travail social, l'enseignement, la fonction publique fédérale, provinciale et municipale - pour n'en nommer que quelques-unes.

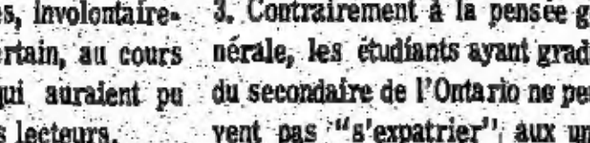
2. "La belle bourse du gouvernement du Québec ($3,000)" dont il est fait mention dans l'article n'est pas une bourse et n'est pas donnée par le gouvernement du Québec. C'est un salaire de $3,000 payé à des étudiants du Québec dans les cadres du Programme interprovincial de moniteurs de langue seconde, subventionnée par le Secrétariat d'Etat et administré en Ontario conjointement par le Ministère des Collèges et universités et le Ministère de l'Education.

3. Contrairement à la pensée générale, les étudiants ayant gradué du secondaire de l'Ontario ne peuvent pas "s'expatrier" aux universités québécoises. Il leur faut passer par les CEGEP qui sont institutions d'enseignement public faisant la transition entre le secondaire et l'université.

Nous vous serions très reconnaissants si vous pouviez publier cette lettre dans la prochaine édition du journal afin de clarifier la pensée de vos lecteurs et de complémenter leur information au sujet du Collège Glendon.

Veuillez agréer, Madame, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Albert Tucker
Principal



COUPON D'ABONNEMENT

Courrier Sud

NOM .....

ADRESSE .....

CODE POSTAL .....

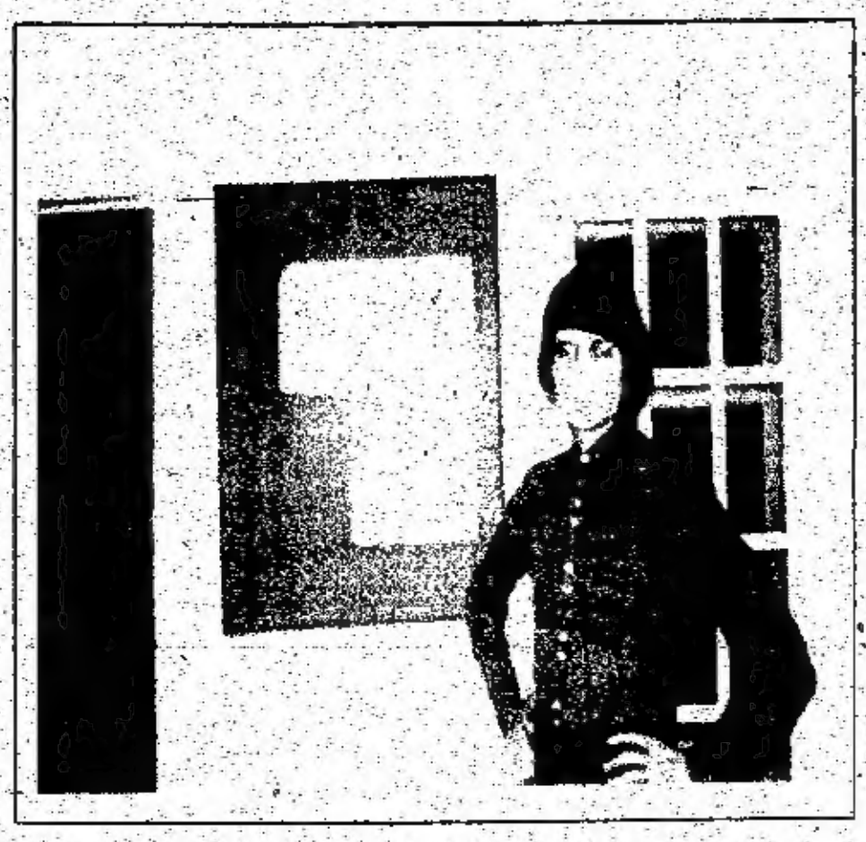
UN ABONNEMENT A 25 NUMEROS : $5.00
COURRIER SUD
64 est, rue Charles, Toronto
Bureaux 204 et 205 M4Y 1T1 TEL.: 961-3335

« L'ART ABSTRAIT, QU'EST QUE C'EST ? »

par Francine Robitaille-Marston

"Un tableau de Thépot est un organisme autonome composé de lignes et de plans. Une mathématique infuse préside à leur orchestration. Il n'y a rien de trop. On n'y peut rien soustraire. C'est une musique pour les yeux, du moins pour ceux qui ont appris à voir." (Michel Seuphor. Thépot.)

C'est justement ce qu'a tenté de nous expliquer l'artiste. Dans l'art ses propres règles. C'est



un peu plus difficile à comprendre pour le public qui cherche un truc, une combine. C'est comme la musique; un langage subjectif où l'on n'emploie pas de vocabulaire de mots mais des formes et des couleurs. Ces formes et couleurs correspondent à une sorte d'alphabet abstrait ou non. On arrive à percevoir cet alphabet, ce langage grâce à la constante. "Je conseille aux gens d'acheter une bonne reproduction d'une oeuvre qui les intrigue mais qu'ils n'aiment pas forcément, de l'accrocher soit dans le salon ou la chambre à coucher, de ne pas la regarder vraiment, cela vous touchera; si c'est une oeuvre vide ça tombera et vous vous apercevrez que ce ne sont que des taches jetées sur un canevas."

Comment l'artiste crée-t-il? Bien souvent de façon intuitive. "Je vois dans ma tête des masses de couleurs géométrisées. Il y a des parties vagues, d'autres claires. Aussitôt je commence à dessiner, j'essaie de leur donner une forme par le dessin, de les structurer. Je vois comment la distribution de ces formes colorées peut se faire sur la surface plane. Quand je pense que c'est suffisamment valable, bien articulé, je commence à faire une petite gouache sur un papier. Si cette étude est satisfaisante je fais ensuite la toile. Quelquefois je n'ai pas d'inspiration et j'ai tout de même envie de peindre. Je cherche, je crayonne et tout à coup, une ligne me donne une idée. L'intuition est là quand même mais je la force".

LE PROFESSEUR

Roger-François Thépot est professeur à l'école des Beaux-Arts à Toronto (Ontario College of Art) Breton d'origine, il est venu au pays en 1964 et y enseigne depuis 1967. Il donne des cours en esthétique avec un accent assez particulier sur la couleur. Il montre à utiliser la couleur pour créer de l'espace, de la profondeur, de la lumière et du mouvement. L'art abstrait s'enseigne de la même manière que s'il s'agissait d'un paysage, d'une nature morte. Ce sont exactement les mêmes principes puisqu'il s'agit de composition.

Est-il nécessaire pour un peintre de fréquenter les Beaux Arts? "Cela dépend" nous répondra l'artiste qui, lui, n'a pas fait ses Beaux Arts. Pour ceux qui veulent faire de l'art commercial c'est à conseiller puisqu'on y enseigne des techniques et pour être peintre commercial il faut une technique très très poussée. On ne peut dessiner les aventures de Batman ou Tarzan si on ne connaît pas l'anatomie. Pour ce qui est du niveau artistique proprement dit, tout dépend de l'élève. Si l'élève n'a aucune personnalité il sera écrasé par ses professeurs, il adoptera leur point de vue et ne sera finalement qu'un pâle reflet de ceux-ci. Si, au contraire il a déjà une personnalité il pourra bénéficier beaucoup de différents points de vue et rejettera ce qui ne lui plaît pas et adaptera le reste à sa personnalité. "Pour ce qui est de l'éducation artistique, il est très mauvais", d'enchaîner le professeur," d'imposer une discipline à un enfant jusqu'à ce qu'il soit capable intellectuellement de comprendre certains concepts et cela ne se fera pas avant 15 ans, peut-être 10 s'il est doué. L'enfant sent intensément et s'exprime spontanément, il faut le laisser seul. On doit cependant emmener les enfants dans les galeries, les exposer à l'art en général, à l'art abstrait plus particulièrement car s'il ne comprend pas il en rira. C'est un langage comme les autres et on sait que l'enfant très jeune peut apprendre plusieurs langues."

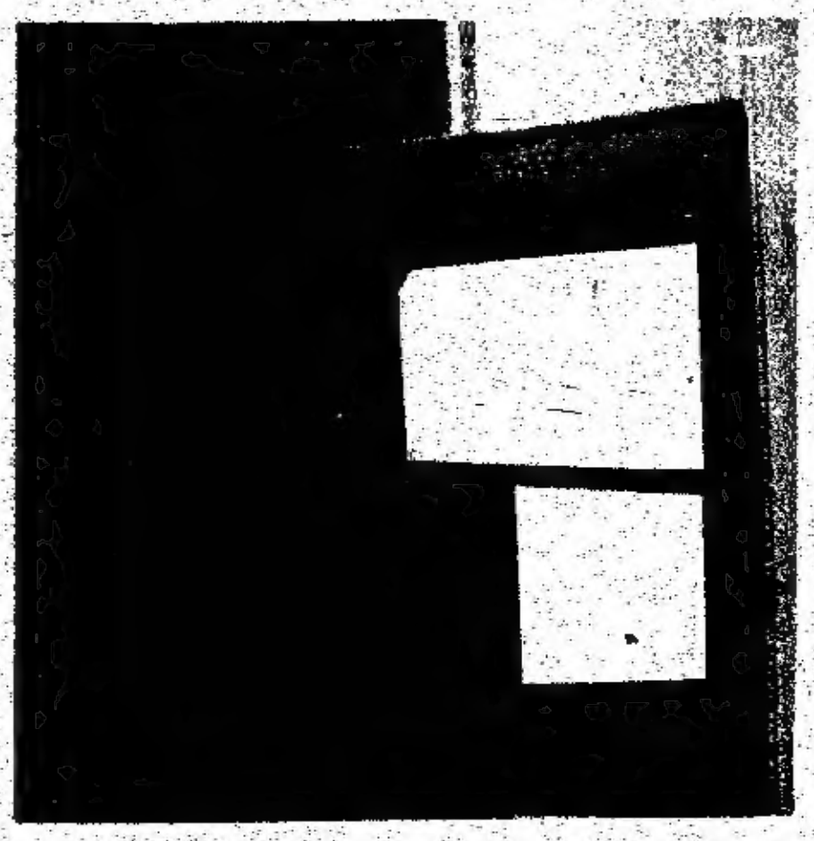
Quand au développement des arts plastiques au Canada c'est très prometteur, selon Thépot. C'est un pays tout neuf et tout jeune qui cherche son identité. Le fait qu'il soit peuplé de différentes nations, différentes langues et cultures ralentit un peu les choses. La maturité tarde peut-être à venir mais il reste que le Canada a déjà deux artistes modernes de réputation internationale : Borduas et Riopelle, ce qui est remarquable pour un jeune pays. Quand à la vie artistique à Toronto c'est assez animé bien que la ville Reine n'ait pas encore atteint le statut de capitale internationale de l'art. Cela prendra peut-être encore 50 ans mais elle y arrivera un jour puisqu'elle est quand même au sein d'une province riche et prospère.

L'EVOLUTION ARTISTIQUE

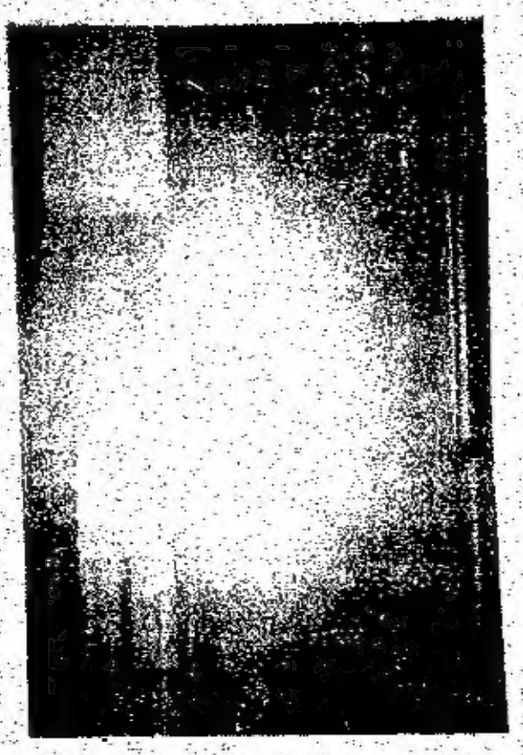
Le tachisme, le pop-art, le nouveau réalisme, qu'en pense le peintre géométrique ? Pour ce qui est du tachisme, cette forme d'art n'a ni couleur, ni forme, ni dessin, ni structure. C'est de la peinture négative. Il faut une personnalité peu commune pour percer et créer quelque chose de valable. Il y a 15 ans on ne vendait que cela à Paris, New York. On rigolait bien mais l'acheteur marchait à fond. Le marché sursaturé s'est effondré.

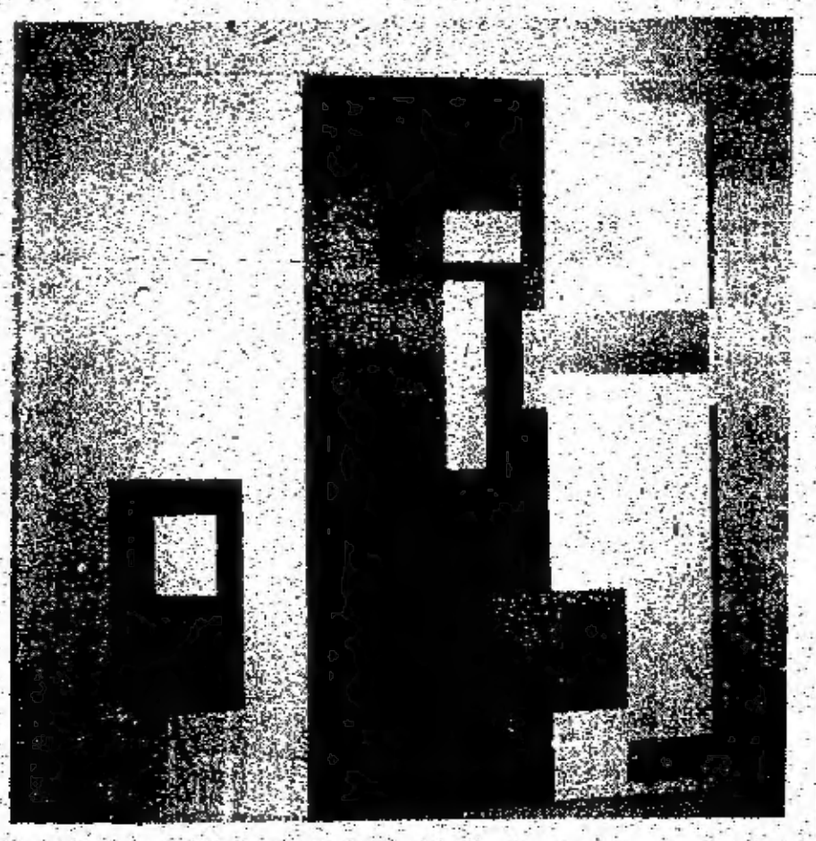
Le centre d'art qui était Paris à l'époque s'est déplacé vers New York. C'était vers les années 60. Puis ce fut le pop art. Le pop du début était anglais. C'était de l'art primitif très rustre avec des couleurs fort puissantes. Les américains s'en sont emparé parce que ça s'adaptait à leur mode de vie. Puis ce fut peu après la décadence, le ridicule, les hamburgers géants; mais cela se vendait toujours et maintenant on retrouve ces nullités dans plusieurs musées et galeries d'art.

Le marché était par terre ! Comme les gros collectionneurs avaient dépensé des millions inutilement ils n'avaient plus les moyens d'acheter et c'est le public bourgeois qui prend la relève. La classe moyenne qui aime la bonne petite nage traditionnelle. C'est le nouveau réalisme. Il se peut que quelques-uns réussissent à exprimer leur personnalité dans cette forme d'art mais très peu parce que c'est une paralysie. Si on respecte trop l'objet on se prive de sa liberté personnelle et on ne peut plus créer.



GENESE PAR LE BLEU 1975.





L'ARTISTE

Thépot n'a pas toujours fait de la peiture géométrique. Il a commencé comme la plupart des artistes par le paysage, la nature morte. "On commence toujours par comprendre et décrire le monde qui nous entoure; on le dépouille peu à peu pour en faire la quintessence."

Sa technique est très simple. Lorsque'on parle de la peinture géométrique on s'attend à des formes découpées avec des équerres, formes pointues ou triangulaires, du décor d'affiche. Thépot emploie surtout la forme rectangulaire ou carrée. Bien qu'il travaille occasionnellement avec du rouge du jaune, la plupart de ses tableaux sont des variations sur le noir et le gris quelquefois agrémentées de bleus sombres.

C'est là le drame et le danger du réalisme.

"Nous vivons actuellement un moment de crise très difficile. Plusieurs sont maintenant adeptes du conceptualisme où il est plus important de concevoir quelque chose verbalement, intellectuellement que de la faire. L'artiste ne crée donc plus il dicte sa pensée et quelqu'un d'autre l'exécute. Victor Vasarely est à mon avis l'un des grands responsables de la crise actuelle. Il est beaucoup trop occupé à "concevoir" pour peindre. Il a donc une douzaine de peintres qui travaillent pour lui et exécutent ses croquis. Vous voyez donc à l'occasion un très beau Vasarely puisqu'il emploie de très bons peintres. Le public vient tout juste de découvrir la " technique " de ce peintre si on se permet de l'appeler ainsi. Le conceptualisme est fruit d'un excès de technologie, une technologie mal comprise et mal employée. Malheureusement plusieurs conceptualistes se réfugient dans les écoles d'art et préparent des élèves qui ne créent pas. La prochaine génération artistique risque donc d'être plutôt vide ou pauvre. De vrais artistes sauront sûrement prendre la relève ! "

En pleine forme, l'on fait tout, tout...beaucoup mieux.

PARTICIPACTION

En forme...pour mieux vivre!

CINÉMA

par Edouard APANASZEWSKI

DEUX FILMS, UN EVENEMENT POLITIQUE

En octobre 1970, suite à l'enlèvement d'un diplomate britanique et d'un ministre québécois, le gouvernement canadien crut à un état d'insurrection appréhendée et proclama la Loi sur les mesures de guerre qui suspendait les libertés civiles et donnait complète immunité à l'action policière. Les événements d'octobre se dénouèrent par la mort du ministre, la libération du diplomate et l'octroi de sauf-conduite à certains terroristes.

Ces événements ont beaucoup frappé la conscience politique d'une partie de la population québécoise et plusieurs intellectuels manifestèrent le désir d'en parler. Ce fut d'abord des livres puis cette année la sortie de deux films dont le projet se concrétisa pratiquement en 1972 soit deux ans après la fin des événements. Le premier film ACTION (suivi de REACTION) de Robin Spry fut produit par l'Office national du film, un organisme d'Etat. Il est destiné à une diffusion communautaire, c'est-à-dire en dehors des circuits commerciaux. Le second, LES ORDRES de Michel Brault, fut réalisé dans l'industrie privée avec l'aide financière d'une société gouvernamentale, la SDICC. Il est diffusé en salles commerciales de première importance par un distributeur capitaliste québécois appartenant à un monopole des moyens de communication (le réseau Mutuel).

ACTION se présente comme un montage d'actualités télévisées où l'on assiste à la chronologie des événements. Le montage est précédé d'une introduction de 20 minutes où l'auteur résume de façon très académique et officielle l'histoire de l'oppression des francophones québécois depuis 1760 et la montée du nationalisme au 20e siècle relevée d'un zeste de luttes syndicales. De façon fort tendancieuse, les militants du Front de libération du Québec (FLQ) sont présentés en continuateurs de cette ligne nationaliste comme si toutes les vagues felquistes obéissaient aux même motivations idéologiques.

Ce qui est inadmissible dans ce film, c'est d'une part que l'auteur ne développe pas de point de vue critique sur les événements (en ce sens, il demeure bien en deça des analyses produites dans les divers livres et revues), et que d'autre part il ne s'en remet qu'au point de vue des personnalités interviewées pour la télévision. Autrement dit, il ne fournit comme discours critique sur les événements que ce que les personnalités officielles, gouvernamentales ou de l'opposition, énoncent. Cela n'explique pas les événements mais fait plutôt deviner la logique des discours de ceux qui parlent et l'idéologie qu'ils professent.

Le spectateur, outre le plaisir de retrouver des images qui l'ont marqué, ne peut que faire intervenir ses connaissances sur la situation décrite pour lui donner son sens. Ce film n'apprend rien à personne. C'est un monument d'inutilité produit de façon fort luxueuse par un appareil d'Etat qui peut se permettre d'absorber le coût de la recherche nécessaire à la cueillette du matériel d'archives. C'est le prototype du film d'objectivité libérale (on fournit du document brut, varié, sans intervenir, pour ne pas donner un sens aux images), du film de montage politique qui ne suit aucune ligne politique dans sa fabrication (autrement dit qui suit celle du pouvoir). Il n'est pas surprenant que l'establishment de l'ONF soit fier du film.

En regard il faut voir LES ORDRES. Sa trame est simple. Des individus étrangers à l'enlèvement sont arrêtés, incarcérés sans accusation, soumis aux rebuffades des policiers et finalement libérés au bout de plusieurs jours. Fidèle à son habitude du direct, Michel Brault a interviewé dès 1970 une série de personnes arrêtées pour rien. Il a vu l'incidence de ces arrestations sur leur vie privée. Dans son film, il présente cinq personnages à travers trois types de documents :
a) une fausse entrevue où chacun raconte ce qui lui est arrivé, b) des images de leur vie avant l'arrestation, c) des scènes de prison. On peut déjà deviner que le film se cantonnera à une approche humaine, humaniste, des événements d'octobre. Mais malgré cela, on peut déceler une série d'éléments politiques importants.

Le film joue sur les ressorts dramatiques habituels au cinéma commercial. On est sympathique aux héros, on hait les policiers et à la fin le public applaudit. Brault montre très bien deux choses : 1) Qu'il est possible de faire un film qui tienne compte des données économiques de production et de distribution et qui puisse en même temps être politiquement et culturellement honnête. 2) Que l'éternel débat sur la plus grande efficacité politique de la fiction-mise en scène ou du direct-documentaire se révèle encore une fois inutile car tout dépend du point de vue politique adopté durant la fabrication du film.

Presque sans allusion direct aux événements d'octobre, LES ORDRES en dévoile plusieurs mécanismes et fonctions politiques nécessaires. Le film, à travers des détails de comportement, de vocabulaire (et par la distance interne du film dûe aux fausses entrevues tournées en noir et blanc opposées aux scènes de prison en couleur) fait bien percevoir l'origine et les réactions des classes des protagonistes. Il implique surtout que le pouvoir bourgeois tend à opprimer toute forme de contestation sociale et politique et que les événements d'octobre (la loi du moins) ne furent que la face manifeste et déformée d'une oppression continue et qui ne s'est jamais démentie.

Le film LES ORDRES ne fournit pas d'analyse politique de la crise d'octobre 1970. Il se situe du côté des torts causés à l'innocent. Sa philosophie idéaliste se perçoit dans la dernière phrase du film (approximativement) : "Il y a quelque chose de pourri au Québec. Il faudrait bien y voir si on ne veut pas que ça se repande". Mais les types-mêmes des héros, leur caractérisation politique et sociale, m'inclinent à croire que ce film peut avoir (dans le cadre de la diffusion à laquelle il est destiné, et il peut être diffusé facilement dans d'autres circuits) une influence positive, une efficacité politique supérieure et beaucoup plus honnête qu'ACTION qui n'éclaire en rien personne et renforce l'image idéologique dominante qu'on donne de la crise d'octobre. Un film utile et un film inutile qui seront certainement disponibles sous peu en Ontario.

O

SCOPE COULEURS
90 minutes

LES CHATS BOTTÉS

APRÈS "DEUX FEMMES EN OR" UNE AUTRE BOUFFÉE D'AIR FRAIS

réalisateur
Claude Fournier

avec
Donald Pilon
Donald Lautrec
Louise Turcot
Jacques Famery
Paul Berval
Jeannine Sutto
et
Katerine Mousseau

Le comité Culturel du club 'A la Cloire Fontaine' présente 'Les Chats Bottés' au Centre Communautaire Baron Park 2466 rue Stevenage, Mississauga, Ont. le 28 (8h p.m.) le 3 mai, 1975
Admission $2.00 membres ou $2.50 non-membres.
Renseignements: 827-1169 ou 278-8495

Voyez ce qui arrive lorsqu'un directeur s'assoit sur le bord du bureau de sa secrétaire. Clic ! et on se fait surprendre ...
(Photo de Richard Fleury, Directeur de Courrier Sud).

MICHEL TREMBLAY

A toi pour toujours ta Marie-Lou
29 avril au 17 mai

MISE EN SCÈNE
ANDRE MONTMORENCY
ASS. DE ROBERT RIPPS

DÉCORS ET COSTUMES : REAL OUELLETTE
AVEC
JEAN-LOUIS HEBERT DIANA LEBLANC
PAULINE MARTIN LILIA PRIM-CHORNEY

THEATRE DU P'TIT BONHEUR
95 DANFORTH METRO BROADVIEW
en matinée les mardi à 13 h
en soirée du mar. au sam. à 20.30 h
RENSEIGNEMENTS : 466-8400

L'habitant
Restaurant Canadien Français
OUVERT DE 11:30 A.M. à MINUIT LICENCIE
10 RUE GLOUCESTER ANGLE YONGE
TORONTO, ONTARIO Tel:961-7772

HERMINA PETRESCU

Elle rit, elle pleure, elle crie, elle chante ! C'est une artiste fantaisiste, unique en son genre. Il s'agit d'Hermina Petrescu, une roumaine qui a su se faire connaître un peu partout dans son pays, en Europe et en Amérique.

Née à Bucarest, elle commença comme la plupart des petites filles par le balet classique. Seulement, avec elle, c'était différent. On devinait déjà l'artiste, l'étoile de demain. Elle fit donc partie de la troupe de ballet de l'Opéra roumain puis se joignit en suite au Théâtre Tanase où elle interprétait des petits rôles de soubrette. Elle avait 12 ans. Après la guerre, elle habita Paris jusqu'en 1950. Elle a ensuite épousé un commandant de la marine américaine et s'est établie en Floride. Depuis ce temps elle voyage régulièrement à travers l'Europe et l'Amérique et ne manque jamais de passer quelques mois à Paris où son public fidèle l'attend à chaque année.

Quel genre de spectacle donne-t-elle ? Un spectacle de fantaisie musicale. Lorsqu'on lui demande de se définir, Hermina Petrescu nous dit qu'elle est un peu de tout, tout en n'étant qu'elle ! "C'est de la chanson, du jazz, de la danse. Un peu comme Judy Garland, Edith Piaf, Lucienne Boyer, Maurice Chevalier, Liza Minelle !"

Elle est seule avec ses 8 musiciens qui la suivent un peu par tout. Elle chante en 15 langues, souvent en français, traduit certaines chansons, en compose plusieurs autres. Elle ne s'en tient cependant pas à ses propres compositions et interprète les succès internationaux des grandes années de la chanson et d'aujourd'hui : "La vie en rose" "Loulou" "Que reste-t-il ?"

Présentement elle est tournée au Canada qu'elle tente d'éviter en hiver à cause de la rigueur du climat. "La gorge est beaucoup plus à l'aise en Floride". Hermina Petrescu n'est pas seulement interprète, elle réalise elle-même son spectacle, en fait la promotion, est son propre agent; ce qui est énorme pour une artiste. Elle vient donc préparer un spectacle quelques semaines auparavant, voir à la publicité, à l'impression des programmes. Le succès de la soirée dépend en entier de l'artiste.

Son prochain spectacle aura lieu au St Lawrence Centre le 27 avril à 20h30. Pour obtenir des billets il s'agit de composer 923-3033 avant 9 heures ou après 21 heures. Il faut cependant se hâter puisque la plupart des billets sont déjà vendus car ici aussi elle a son public fidèle. C'est donc une date à ne pas manquer. Il faut voir cette artiste dynamique communiquer à son auditoire sa frénésie, son enthousiasme et sa joie de vivre. "Ma carrière c'est ma vie, et j'adore mon métier !"

par P.-H.-M.

Actif:
la seule façon
de vivre!

PARTICIPACTION

En forme...pour mieux vivre!

Fonction publique Canada | Public Service Canada

CONCOURS OUVERTS EGALEMENT AUX HOMMES ET AUX FEMMES

Ces concours visent à combler les vacances actuelles ou futures au sein des divers ministères fédéraux dans la région Ottawa / Hull.

Pour ces postes exigeants et intéressants, le gouvernement recherche des personnes dans les secteurs suivantes :

INFORMATIQUE

Personnel appelé à utiliser une vaste gamme d'appareils pour traiter des problèmes de gestion, ainsi que des applications financières, sociales, scientifiques et techniques soit :

PROGRAMMATION Gestion, applications scientifiques, programmerie, fichiers centraux, commande de processus, télétraitement

PROGRAMMES-ANALYSES

ANALYSE DES SYSTEMES

SPECIALISATION Fichiers centraux systèmes de traitement en direct, programmerie, matériel télécommunications

GESTION EN INFORMATIQUE Planification, gestion des ressources, gestion de projets

Nous recherchons également un certain nombre de spécialistes en informatique dans le domaine de la FORMATION et de la CONSULTATION.

CONDITIONS DE CANDIDATURE:
Expérience pratique manifeste dans l'un ou l'autre des secteurs précités.

TRAITEMENT: de $7 778 à $24 407, par année

Prière de rappeler le numéro de référence: 5-A-S-100(41)

CONSEIL EN GESTION
ET
CONTROLE DE GESTION

Personnel appelé à participer à l'analyse, à l'élaboration et à la mise en oeuvre d'études de réformes administratives visant à accroître l'efficacité de l'administration publique. Principaux secteurs:

ANALYSE DE SYSTEME ET DE PROCEDURES

SYSTEME D'INFORMATION DE GESTION

CONSEILS - SCIENCE DE LA GESTION

CONTROLE DE GESTION

ANALYSE DE L'ORGANISATION

ORGANISATION INDUSTRIELLE

Sont disponibles des postes de gestionnaires, de chefs d'équipe et de membres d'équipe.

CONDITIONS DE CANDIDATURE:
Expérience pratique manifeste dans l'un ou l'autre des secteurs précités. Pour certains postes, un diplôme universitaire est également exigé.

TRAITEMENT: de $14 200 à $22 810 par année

Prière de rappeler le numéro de référence: 5-A-M-200(41)

GESTION DES FINANCES

Personnel appelé à donner des conseils, ainsi qu'à planifier, mettre en oeuvre et contrôler des ressources financières dans les secteurs suivants:

PLANIFICATION, ANALYSE ET PREVISIONS FINANCIERES

PREVISIONS BUDGETAIRES

CONTROLE ET RAPPORTS BUDGETAIRES

COMPTABILITE GENERALE

ETUDES DE SYSTEMES COMPTABLES

COMPTABILITE DE PRIX DE REVIENT

VERIFICATION FINANCIERE

CONDITIONS DE CANDIDATURE:
Diplôme universitaire avec concentration en comptabilité, gestion des entreprises, commerce ou finances, OU admissibilité à la reconnaissance professionnelle à titre de comptable par l'Institut des comptables agréés du Canada, l'Association des comptables généraux licenciés ou la Société des comptables en administration industrielle. Une expérience manifeste dans le domaine de l'administration financières est également exigée.

TRAITEMENT: de $17 887 à $27 900 par année

Prière de rappeler le numéro de référence: 5-A-F-300(41)

EXIGENCES LINGUITIQUES: La connaissance de l'anglais ou du français est essentielle pour certains postes; la connaissance de l'anglais et du français est essentielle pour d'autres postes. Les personnes unilingues peuvent poser leur candidature aux postes bilingues. Elles doivent cependant, indiquer par écrit, qu'elles sont disposées à entreprendre aux frais de l'Etat, immédiatement après leur nomination conditionnelle, et à plein temps, un cours de langue dispensé par le Bureau des langues de la Commission ou par un organisme approuvé par ce dernier. Ce cours pourra durer jusqu'à douze mois et la Commission de la Fonction publique en précisera le lieu. La Commission de la Fonction publique s'assurera que les candidats unilingues de l'extérieur de la Fonction publique ont les aptitudes voulues pour devenir bilingues.

MODALITES D'INSCRIPTION: Les intéressées doivent remplir et retourner le formulaire "Demande d'emploi" (CFP 367-4110) que l'on peut se procurer dans les bureaux de poste, Centres de main-d'oeuvre du Canada et bureaux de la Commission de la Fonction publique du Canada (OU un curriculum vitae) AVANT LE 2 MAI 1975, à l'adresse suivante :
CADRES ADMINISTRATIFS
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA
TOUR "A", PLACE DE VILLE, OTTAWA, ONTARIO K1A 0M7
Prière de rappeler le numéro de référence approprie dans toute correspondance. Les dispositions de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique s'appliquent aux nominations dans le cadre de ce concours.

8 arts, lettres et spectacles

on a lu pour vous

par MIREILLE DESJARLAIS HEYNNEMAN

LES FOURMIS EN SOCIETE (1)

Vous saviez sans doute que les fourmis élèvent des pucerons comme les humains élèvent des troupeaux de vaches ? Qu'elles ne manquent jamais de domestiques car elles vont les chercher de force, en attaquant les colonies de fourmis de race plus faible ? Et que si elles ont un sens social aussi développé, c'est peut-être qu'elles ne pourraient survivre sans le groupe puisque quelques unes d'entre elles ne peuvent ingurgiter leur nourriture sans l'aide d'une conseur ?

On sait en effet qu'une fourmilière présente à bien des égards les caractéristiques d'une société humaine complexe. Ce n'est toutefois qu'en lisant LES FOURMIS EN SOCIETE que, pour ma part, j'ai découvert que l'étude de ces intelligentes bestioles pouvait se faire à l'aide d'un formicarium ou nid artificiel qu'on peut construire et garder chez soi. En plus donc de décrire brièvement les fonctions des diverses fourmis-reines, mâles, ouvrières et leurs divisions de travail, plus structurées que nos syndicats et nos associations professionelles ! l'auteur, André Ber, explique comment on peut construire un tel nid avec des plaques de verre qui permettent de voir les fourmis à l'oeuvre - et comment on peut ainsi élever toute une colonie.

Avec photos et dessins à l'appui, cette petite brochure, qui contient également une bibliographie, donne une quantité de renseignements fort instructifs qui vous permettront de poser à vos amis des questions telles que : Saviez-vous qu'il y a des fourmis-pompiers qui peuvent éteindre un feu ?

La brochure d'André Ber, un Français qui travaille au Québec depuis 1950, fait partie de la collection SATELLITE 2000, publiée aux Editions Fidès, qui est consacrée à divers sujets biologiques ou écologiques, comme l'observation des oiseaux, la pollution de l'air ou les bactéries. Elle s'adresse aux étudiants et enseignants de divers niveaux mais elle intéressera tout autant le grand public. C'est ce que j'ai pu constater en lisant LES FOURMIS EN SOCIETE.

(1) LES FOURMIS EN SOCIETE par André Ber, Fidès, Montréal 1974, 44 pages

OBJECTIF : 200 (2)

Ce livre de Robert Dubuc, qui a pour sous-titre 200 FAUTES DE LANGUE A CORRIGER, s'adresse lui aussi autant aux professeurs et aux étudiants qu'au grand public. En fait je crois que nous devrions tous nous procurer cet ouvrage. "Il suffirait de corriger dix expressions par jour pour extirper de notre langage en moins d'un mois les quatre-cinquième de ses impropriétés" dit l'auteur dans son avant-propos. Ne serait-ce pas merveilleux si chaque Canadien-français entreprenait de purifier sa langue, même à raison d'une seule expression par jour ? En 200 jours, moins de sept mois, nous parlerions tous presque bien!

Faisons-nous tant d'erreurs ? Consultez OBJECTIF:200 et vous verrez que même ceux qui s'efforcent de bien parler font nombre de fautes sans probablement s'en rendre compte.

J'ai fait application à une compagnie qui offre de bons bénéfices marginaux et je suis maitenant sur un comité dont j'ai préparé l'agenda. Notre réunion était cédulée pour neuf heures mais j'ai du la cancelller car le contracteur invité n'avait pu mettre ses comptes à date. En outre, j'avais besoin des estimés pour l'année fiscale mais j'ai eu un blanc de mémoire et j'ai couru au bureau-chef car j'étais sous l'impression que le les trouverais là, dans la filière, avec les minutes de l'exécutif.

Je me suis amusée à fabriquer ce charabia après la lecture de OBJECTIF : 200, et, à moins que l'imprimerie n'y ait ajouté quelques fautes de son crû, vous y avez trouvé 16 expressions absolument fautives qu'on entend pourtant " à la journée longue", pardon à longueur de journée !

Tout le monde sait que l'on achète du "tissu" et non du "matériel", de "l'essence" et non du "gaz", que l'on "rende service" et non "accomode "...

Tout le monde sait qu'on fait une faute en disant : avoir du trouble, sauver de l'argent ou du temps, prendre une marche, être en charge, recevoir un bonus, grandeur d'une école, ou en utilisant des expressions plus horribles encore comme : moi pour un, main d'applaudissements, originer, passé dû, être anxieux de voir quelqu'un...

Cependant il y a des expressions où la faute semble plus difficile à déceler parce qu'on les entend parfois même chez ceux qui, en général, parlent assez bien et dont la diction est parfois excellente, y compris ceux qui sont à l'emploi de nos organes d'information. C'est du moins mon avis en ce qui concerne les expressions suivantes : compléter ses études, billet complimentaire, diner d'Etat, quartiers généraux, question

(suite en page 9)

Avis d'Audience Publique

LE 10 JUIN, OTTAWA

Ottawa, le 4 avril 1975.

Il arrive des particuliers ou des associations demandent au Conseil de rendre publics certains renseignements d'ordre financier qui accompagnent les demandes présentées par des titulaires de licence de télévision par câble en vue d'augmenter leurs tarifs mensuels.

Les demandes de renseignements portent généralement sur les états financiers annuels et les prévisions des revenus et des dépenses.

Les titulaires de licence demandent habituellement que de tels renseignements demeurent confidentiels en vertu de l'article 20 des Règels de procédure du Conseil, qui se lit en partie comme suit :

"A la demande d'un requérant, le Conseil peut, lorsqu'il juge dans l'intérêt public de ce faire, traiter comme confidentiels les renseignements ou documents mentionnés ci-après, si ceux-ci peuvent être séparés de la demande et s'ils portent la mention "confidentiel", à savoir

(a) les états financiers d'un requérant titulaire d'une licence;...

Le Conseil a l'habitude de traiter confidentiellement les renseignements d'ordre financier lorsque les titulaires de licence de télévision par câble le demandent, en vertu des dispositions de l'article 20. Le Conseil a entendu des représentations concernant cette pratique le 27 février 1975, lors de l'audience publique à Toronto, alors que le Conseil réservait sa décision quant à la requête d'un intervenant, soit l'Association des Consommateurs du Canada, qui demandait que soient divulgués certains renseignements d'ordre financier concernant une demande de London Cable TV Limited en vue d'augmenter les tarifs d'abonnement.

Le Conseil estime qu'une discussion publique de cette question s'impose, afin de permettre uneétude en profondeur des implications qu'entraine une requête ayant pour objet la divulgation de renseignements financiers. En conséquence, lors de l'audience publique qui s'ouvrira le10 juin 1975 à l'hôtel Château Laurier, Ottawa, le Conseil étudiera les représentations de tous les intéressés, relativement à la question suivante :

Lors de l'étude des demandes présentées par des titulaires de licence de télévision par câble, en vue d'augmenter les tarifs imposés aux abonnés, devrait-on rendre publics les documents énumérés ci-après et les renseignements déposés au Conseil, qui se rapportent aux demandes :
(1) les états financiers annuels
(2) les prévisions des revenus et des dépenses, de même que les données sur lesquelles se fondent ces prévisions.

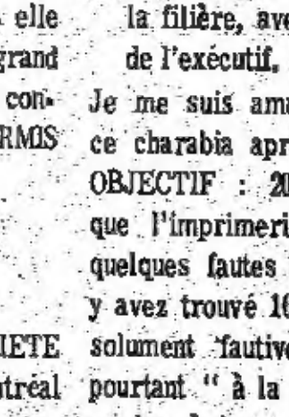
Les commentaires devront parvenir par lettre recommandée ou livraison personnelle au Directeur général, Gestion des politiques de licences, Conseil de la Radio-Télévision canadienne, 100, rue Metcalfe, Ottawa, au plus tard le 16 mai 1975.

Guy Lefebvre
Le directeur général
Gestion des politiques de licences

Canadian Radio-Television Commission
Conseil de la Radio-Télévision Canadienne

house of denmark

LA PLUS GRANDE VENTE DE L'ANNÉE
VENTE D'INVENTAIRE



MEUBLES SCANDINAVES A DES PRIX IMBATTABLES

A DEUX INTERSECTIONS AU SUD DE LA 401

VOTRE DECORATEUR JACQUES GEERS

House of Denmark
1940-1942 Avenue Road
787-5767

Ouvert de
10h à 21h Lundi à vendredi
10h à 18h le samedi

REDUCTION SPECIALE AUX ABONNEES DE COURRIER SUD.

nouvelles régionales

DES ZIGONNEUX

Le comité d'action régionale jeunesse sud organise LE 17 MAI DES ZIGONNEUX sur les terrains du Club La Salle de St. Catharines. Pour la première fois dans le sud de l'Ontario, plus de 200 jeunes auront l'occasion de se rencontrer chez-eux et de fêter leur francophonie.

A cette occasion, des groupes de jeunes venant d'un peu partout dans le sud de l'Ontario présenteront leurs créations que ce soit musique, théâtre, peinture, poésie ou autre. Ce sera une merveilleuse occasion de démontrer que le Sud de l'Ontario a aussi ses créateurs.

En plus des divers spectacles, il y aura des films de l'Office National du Film, des ateliers de discussion, des élections pour le comité d'action régional 75-76.

Déjà on s'organise dans tous les coins du sud. Si tes yeux rencontrent cet article, nous dit Michelle A. Deshaies, que tu es un jeune qui produit ou que tu voudrais tout simplement voir ce qui se fait ailleurs, ta place est avec nous LE 17 MAI DES ZIGONNEUX, Viens zigonner.

RALLYE AUTOMOBILE-

On se prépare, sur quatre roues, à un Rallye Automobile le 26 avril prochain. Départ de Guelph, suivi d'un souper et d'une soirée canadienne à la Salle des Chevaliers de Colomb à Cambridge.

ON CHERCHE DES VOYAGEURS

Le ministère de l'Education recherche vingt-quatre jeunes Ontariens qui participeraient à un voyage en France à partir du 21 juin.

La direction des échanges éducatifs et des projets spéciaux paiera le voyage d'avion de Montréal à Paris. En France, les visiteurs seront les hôtes du gouvernement français et logeront dans des maisons privées ou des auberges de jeunesse. Au cours du stage, ils pourront observer directement les aspects culturels, économiques et politiques de la France.

Les candidats doivent être âgés de 18 à 25 ans et posséder une bonne connaissance de la langue française. Ils doivent aussi démontrer leur intérêt et prendre part aux activités de leur communauté. Choisis dans tout l'Ontario, ils représenteront les domaines de l'éducation, des affaires, de la technique et de l'agriculture.

On peut se procurer des formules de demande en écrivant à la Direction des échanges éducatifs, ministère de l'Education, 19e étage, édifice Mowat, Toronto, Ontario, M7A 1L2. Les candidats devront retourner ces formules dûment remplies avant le 2 mai.

En août, un groupe de vingt-quatre jeunes Français viendront en Ontario pour compléter l'échange.

VOYAGE, FRANCE - CANADA

La Fédération canadienne France-Canada a décidé, en collaboration avec le secrétariat d'Etat d'intensifier son programme au cours de l'été 75, et d'offrir aux jeunes de 17 à 24 ans la possibilité d'aller en France.

Ce programme s'adresse aux jeunes Canadiens, étudiant ou travailleurs, garçons et filles, en provenance de toutes les provinces du Canada, n'ayant jamais bénéficié d'un voyage en France subventionné et ayant déjà visité une autre province du Canada.

Le participant devra être membre de l'association France-Canada, être citoyen canadien, avoir reçu l'autorisation écrite de ses parents s'il est mineur, s'engager à rester avec le groupe pour toute la durée du séjour. La contribution financière est fixée pour le moment à $575., mais elle est sujette à changement c.-à-d. qu'elle pourrait être moindre.

Les intéressés son priés de faire parvenir leur demande à M. Lucien L'Allier, à l'adresse de France - Canada Toronto avant le 25 avril (au tél. 425-6713) . On doit mentionner nom, adresse, âge, numéro de téléphone, nom et adresse de l'école ou de l'employeur et faire parvenir un travail de deux pages donnant les raisons pour lesquelles ce stage vous intéresse.

La Chasse-Galerie de Toronto présente Monique Leyrac, dimanche 4 mai à 20h30, à l'auditorium Minkler du Collège Seneca, 1750 est, ave. Finch, Willowdale. Billets : $4 et $5. Rens. : 924-1468.

ON A LU POUR VOUS

par Mireille Desjarlais Heynneman

(suite de la page 8)

hors d'ordre, examen de routine, disque long jeu, être sous observation, prendre par surprise, etc. Vous voulez vérifier si vous avez corrigé convenablement ces erreurs ? Achetez OBJECTIF 200 ou réclamez-le à la bibliothèque : Vous ne le regretterez pas !

Il y a vingt exercices de dix questions chacune qui suivent la partie du livre qui traite des fautes à corriger. Je vous conseillerais de faire ces exercices avant, puis après votre lecture. Je ne serais pas surprise si plusieurs obtenaient un score plus élevé au deuxième essai ! En tout cas j'avoue en toute humilité que c'est ce qui m'est arrivé ! On devrait d'ailleurs refaire ces exercices de temps en temps et ce petit volume devrait toujours être à la portée de la main.

(2) OBJECTIF : 200 par Robert Dubuc, Léméac, Montréal, 1971, 135 pages.

JOURNEE D'ACCUEIL
A
GLENDON

Une journée d'accueil aura lieu au Collège Glendon de l'Université York -- le seul campus bilingue de Toronto -- le jeudi 29 mai de 13 h à 21 h.

Les visiteurs auront l'occasion de voir une exposition des beaux-arts des étudiants, les costumes et les photographies des représentations théâtrales, et le beau campus. Au Centre d'informations, on les renseignera sur les conditions d'admission et sur l'aide financière offerte aux étudiants à plein temps ou à temps partiel.

Le Collège Glendon est situé à l'intersection des avenues Bayview et Lawrence. Le stationnement sera gratuit, et le café sera servi.

Renseignements : 487-6132.

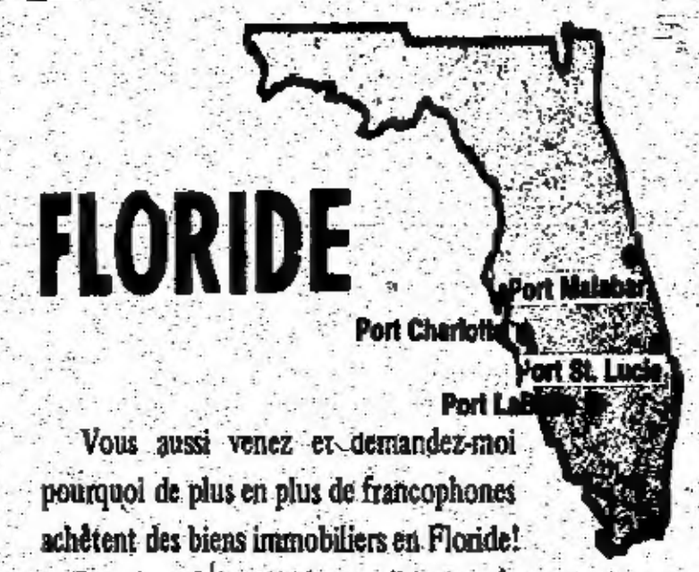
VENDEUR OU VENDEUSE DEMANDE

immédiatement dans la région de Toronto

Pour plus de renseignements, téléphonez à:

661-1625

Et demandez M. **PATOCKA**, Directeur des Ventes.



Vous aussi venez et demandez-moi pourquoi de plus en plus de francophones achètent des biens immobiliers en Floride!

Peut-être à cause de conditions très intéressantes telles que:

- le très bas intérêt de 7 pourcent
- l'hypothèque ouverte
- les terrains vastes 1/4 d'acre minimum
- le soleil - la pêche - le golf et le tennis!

Pour plus de renseignement, appelez:

661-1625 (bureau) **967-5745** (domicile)
et demandez **Tom Patocka** de;

CAN-AM REAL ESTATE LTD.
REAL ESTATE BROKER
Authorized Ontario Representative for
General Development Corp.

1000 FINCH Ave. WEST (Toronto), Ontario M3C 1Z3
OA-1-764-74

ECOLES PUBLIQUES
DE LANGUE FRANCAISE
DE NORTH YORK

Le Conseil Scolaire de North York a établi à l'Ecole Publique Norman Ingram des classes françaises pour les étudiants francophones de la maternelle à la 6e année.

Cette école est située au 50 chemin Duncairn (chemin Don Mills-Avenue Lawrence), Don Mills, Ontario M3B 1C8 (Téléphone: 444-4261). Les inscriptions pour l'année scolaire 1975-76 peuvent être envoyées au directeur de l'école, M. Robert Campbel.

En septembre 1975, des classes françaises destinées aux élèves francophones de 7e et 8e années seront ouvertes pour la première fois, et ce à l'Ecole Secondaire Etienne Brûlé située sur le chemin York Mills, entre les avenues Bayview et Leslie. Les parents qui désireraient inscrire leurs enfants dans ces classes sont priés de remplir un formulaire d'inscription. Ce formulaire est disponible au bureau du Directeur de l'Education de North York (Téléphone : 225-4661 - poste 208).

Afin que le Conseil Scolaire de North York puisse établir le besoin éventuel d'une école élémentaire de langue française qui serait située à l'ouest de la rue Yonge, les parents qui seraient désireux d'inscrire leurs enfants dans une telle école sont priés de remplir un questionnaire sommaire mais important. Ce questionnaire peut être obtenu du Directeur de l'Education de North York (Téléphone : 225-4661 - poste 208).

K. Mawson, M. A.
Directeur de l'Education

Dr. D.M. Logan
Président du Conseil Scolaire

LE CONSEIL SCOLAIRE
DE LA MUNICIPALITE DE NORTH YORK

10 radio télévision

KARL PARENT.

OTEO REMPORTE LE PRIX MEADA

Une production en langue française de l'OTEO a remporté les honneurs à l'occasion du dixième anniversaire du Prix Japon, festival international de télévision éducative qui se déroulait à Tokyo du 19 mars au 1er avril.

"De Schéhérazade à Sélima" s'est mérité le prix MAEDA pour sa contribution au développement de la compréhension et de la coopération internationales. Le prix Maeda, décerné pour la première fois cette année, a été institué en l'honneur du président de la NHK, société nationale de diffusion japonaise, récemment à la retraite.

Le prix Japon, organisé sous les auspices de la société nationale de radio-télévison japonaise, est une des compétitions les plus prestigieuses du genre, puisque les participants au festival représentent les plus grands réseaux de télévision éducative du monde.

Parmi les centaines de productions soumises chaque année, seulement six prix principaux sont alloués par les membres du jury. C'est la seconde fois, dans ses cinq années d'existence qu'une production de l'OTEO se distingue en remportant un prix dans les cadres de ce festival. Une production anglaise intitulée "American Challenge, Canadian Response" avait gagné le prix du jury en 1971.

Réalisé par Karl Parent, "De Shéhérazade à Sélima" se propose de débarrasser la femme nord africaine du mythe enchanteur de la femme voilée.

Pour dresser le portrait de cette femme nord-africaine moderne, Karl Parent a demandé à une étudiante tunisienne, Sélima, à sa mère et à sa directrice de lycée de se raconter. Au cours de l'entretien, elles nous expliquent comment la religion, la société qui étaient les leurs, les traditions, les réformes et l'ouverture de leur pays au monde moderne ont transformé leur mode de vie.

Les témoignages fournis par les gens du pays tout au long de ce documentaire sur la polygamie, les tabous sexuels, les changements politiques et sociaux affectant le rôle social de la femme ont bientôt fait de faire réaliser au monde occidental que l'image de la femme nord- africaine d'aujourd'hui a bien évolué depuis celle des Contes des Milles et Une Nuits.

Monsieur Léopold Lacroix, Directeur du séparement français de l'OTEO a reçu le prix Maeda des mains du prince Akihito du Japon. Ce prix est accompagné d'un montant de mille dollars.

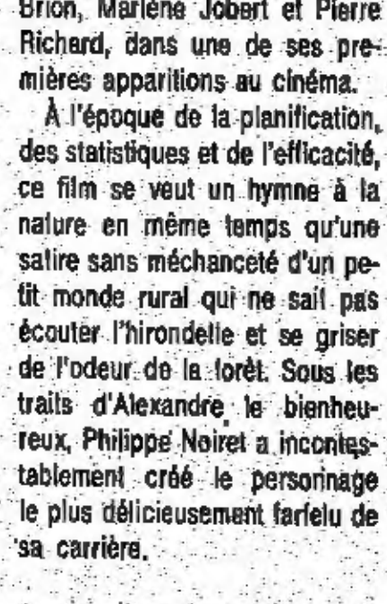
« Alexandre le bienheureux », avec Philippe Noiret

Pour Alexandre Gartempe, colosse de la campagne, doux, rêveur et nonchalant, le bonheur parfait, c'est la contemplation béate de la nature... et le sommeil. Ce personnage, les cinéphiles le retrouveront avec joie dans ce merveilleux éloge de la paresse intitulé *Alexandre le bienheureux*, qui sera présenté à **Pour tous**, le vendredi 25 avril à 17 heures, à la chaîne française de Radio-Canada.

Réalisé par Yves Robert, ce film met en vedette Philippe Noiret dans le rôle titre, épaulé avec bonheur par Françoise Brion, Marlène Jobert et Pierre Richard, dans une de ses premières apparitions au cinéma.

À l'époque de la planification, des statistiques et de l'efficacité, ce film se veut un hymne à la nature en même temps qu'une satire sans méchanceté d'un petit monde rural qui ne sait pas écouter l'hirondelle et se griser de l'odeur de la forêt. Sous les traits d'Alexandre le bienheureux, Philippe Noiret a incontestablement créé le personnage le plus délicieusement farfelu de sa carrière.

Alexandre le bienheureux



"Hector, cesse de frapper sur la table avec tes souliers neufs."

"Rien à faire...elle cessera pas d'parler."

UN PEU D'HUMOUR UN PEU D'HUMOUR UN PEU D'HUMOUR

"J'peux prendre sa chambre?"

"J'pense que Paul s'est levé du mauvais côté du lit, ce matin."

annonces

*****AVIS*****

Le Dr. Virgil Roman désire faire part de l'ouverture de son cabinet dentaire situé au 895-A avenue Wilson Downsview, Ont. Tél : 630-5164

DIVERS

YORK MILLS - YONGE

GARDERIE d'enfants - exclusivement francophone. Du lundi au vendredi - le jour seulement de 8h a.m. à 6h p.m. 3 ans d'expérience téléphoner à 222-6060.

Personne demandée pour travail varié dans un bureau de 6 employés d'une importante compagnie. Sténographie nécessaire. Salaire selon expérience. Téléphonez à M. Blewett 363-7214

Homme de quarante ans cherche jeune femme (avec ou sans enfants) aimant la musique, danser et voyager. Bon caractère et sobre. But: mariage si possible. (photo appréciée) Adresser toute réponse à Courrier Sud, Casier #6.

COURS DE CONDUITE

Apprenez à conduire avec Royal Driving School. Instructeurs qualifiés et cours de qualité supérieure. De 9h. du matin à 9h. du soir Prix raisonables. Composer 534 - 5060.

DIVERS A VENDRE

BOULEVARD PALMERSTON

A vendre une maison de briques de 15 pièces - deux étages avec garage de 20' x 30' - jardin clôturé - complètement rénovée système de chauffage et toiture neufs - plomberie de cuivre, électricité. Hypothèque de 8 1/2 - revenu de $14 000 par année. Vente privée: appeler Arthur Coppola à 537-5159

Soldes de piscines. Important manufacturier et distributeur possède des piscines sur sol Redwood restées en magasin de la saison 1974. 1/2 prix. Installation garantie et vente à termes. Téléphonez au gérant du crédit. Tél : 368-9469 en journée ou en soirée.

On désire site résidentiel pour piscine. Important distributeur cherche un jardin pour y exposer un nouveau modèle 1975 de piscine sur sol. Grande attention sera apportée à un endroit de choix. Ne ratez pas cette occasion. Tél : 447-3158 en journée ou en soirée.

FERTH

On demande agents d'immeuble.

Hommes et femmes
COMMISSION MAXIMUM
TEL: 534-7931
JOHN FERTH & ASSOCIATES Ltd.
REALTOR
999 DOVERCOURT Rd,
TORONTO.

A VOTRE SERVICE EN FRANCAIS

ROTFARB & WINER

COMPTABLES

27 PRINCE ARTHUR AVENUE, TORONTO
TEL : 961 — 7773 — METRO : MUSEUM

AIDE-DOCUMENTALISTE

Aide - documentaliste bilingue (français et anglais) pour service d'information en affaires urbaines. Bonne compréhension de l'anglais nécessaire. Connaissance dactylographiques. A commencer le plus tôt possible. Poste permanent à plein temps. Bureaux situés au centre-ville. Composer 920-7712.

atrixo

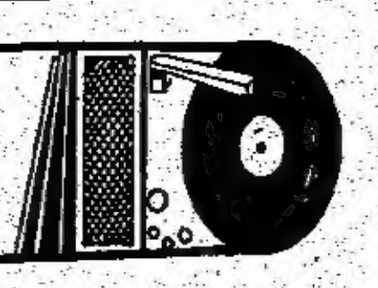
Avec ATRIXO, quelle différence! Grâce à son silicone, il protège vos mains tout comme un gant invisible. Atrixo crée un obstacle aux méfaits du climat et du travail quotidien, à l'intérieur comme à l'extérieur de la maison. Essayez-le! Juste un soupçon sur vos mains ... mais quelle protection durable.

GARANTIE Si vous n'êtes pas convaincues qu'Atrixo contribue à garder vos mains en meilleur état que n'importe quel autre produit du genre, retournez-nous le contenant et nous vous rembourserons votre argent.

Smith & Nephew Limitee, 2100 52ième avenue, Lachine, Québec H8F 2Y5

DE LA MUSIQUE POUR TOUS

PAR FRANCINE MARSTON



En direct de l'écran. Barclay 85010/85011 2disq.

Un disque de bandes originales. On ne va pas au cinéma pour écouter de la musique mais il reste quand même qu'on ne peut éviter de l'entendre. Quelquefois, des années plus tard, en entendant cette musique on se rappellera le film, encore faut-il l'avoir vu! Sur ces disques on entendra des extraits de divers films qui, malheureusement, pour la plupart, n'ont pas été présentés sur les écrans de la Ville Reine. Peut-être avez-vous eu la chance de voir les films dont il s'agit au petit écran ? Pour n'en nommer que quelques-uns : "Les Voraces", "Un flic", "Jeff", "Théorème", "Le repos du guerrier", "Tout le monde il est gentil". Vous voyez ce que je veux dire ? Si vous avez vu ces films il vous sera sûrement agréable d'entendre ces extraits chantés par des artistes bien connus comme Léo Ferré, Isabelle Aubret, Nicoletta, Jean Yanne.

Pour les petits.

Les enfants aiment toujours entendre des disques de contes. Mais il est très difficile de savoir ce qu'ils aimeront. Les petits de 4 à 6 ans ont bien apprécié Ali-Baba-Pinocchio, un disque Harmonie (Columbia) HF 90277 et l'ont écouté attentivement, alors que Le Roman de Renart (HF 90278) a plu beaucoup à ceux de 8-9ans. L'histoire de Renart est très bien présentée. Chose surprenante, ce sont aussi les plus vieux qui ont aimé Les lettres de mon moulin "la chevre de monsieur Séguin" et "le secret de Maître Corneille" (HF 90279). Ces disques sont intéressants. L'histoire est entrecoupée de chansons faciles, plaisantes, très souvent mal chantées, probablement par le narrateur, ce qui donne un charme à l'interprétation car bien peu de parents ont une voix de chanteur lorsqu'ils animent le conte du soir en endormant les petits.

Fonction publique Canada | Public Service Canada

CONCOURS OUVERTS EGALEMENT AUX HOMMES ET AUX FEMMES

EXPERTS MARITIMES,COQUES

(INSPECTEURS DE NAVIRES)

Ministère des Transports

Direction de la sécurité maritime

Divers centres au Canada

Traitement jusqu'à $19 866

FONCTIONS ET PREREQUIS:

Inspecter les navires en chantier; inspecter et vérifier périodiquement les modifications, le radoubage et les réparations faites tant à la coque qu'au tablier du pont des navires. Il faut posséder un grade universitaire, ou un diplôme ou un certificat reconnu en architecture navale et une vaste expérience dans un poste aux responsabilités reliées au fonctionnement des navires, à la construction des navires ou à l'architecture maritimes.

EXIGENCES LINGUISTIQUES:

Certains postes exigent la connaissance du français ou de l'anglais. D'autres postes exigent la connaissance de l'anglais et du français. Ces postes sont aussi ouverts aux unilingues. Ils doivent cependant, indiquer par écrit, qu'ils sont disposés à entreprendre aux frais de l'Etat, immédiatement après leur nomination conditionnelle, et à plein temps un cours de langue dispensé par le Bureau des langues de la Commission ou par un organisme approuvé par ce dernier. Ce cours pourra durer jusqu'à douze mois, et la Commission de la Fonction publique en précisera le lieu. La Commission de la Fonction publique s'assurera que les candidats unilingues de l'extérieur de la Fonction publique ont les aptitudes voulues pour devenir bilingues.

MODALITES D'INSCRIPTION:

Faire parvenir la formule de "Demande d'emploi" (CFP 367-4110) qu'on peut se procurer dans les bureaux de poste, Centres de main-d'oeuvre du Canada et bureaux de la Commission de la Fonction publique du Canada, AVANT LE 30 AVRIL 1975, à l'adresse suivante:

CADRES DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA
TOUR "A", PLACE DE VILLE
OTTAWA, ONTARIO K1A 0M7

Prière de mentionner le numéro de concours: 75-STP-72-11-1 (41) dans toute correspondance.

Les dispositions de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique s'appliquent aux nominations dans le cadre de ce concours.

Vous vous sentirez chez vous chez nous.

Venez nous voir. Nous sommes tout près et notre personnel vous accueillera avec le sourire

895 Bloor Street West
730 Danforth Avenue
1728 Eglinton West
112 King Street West
1295 St-Clair Street West
833 Westlock Road, Mississauga
3051 Pharmacy Avenue, Scarborough
447 Main Street East, Hamilton
750 Upper James Street South, Hamilton

banque provinciale
LA BANQUE DU MIEUX-VIVRE

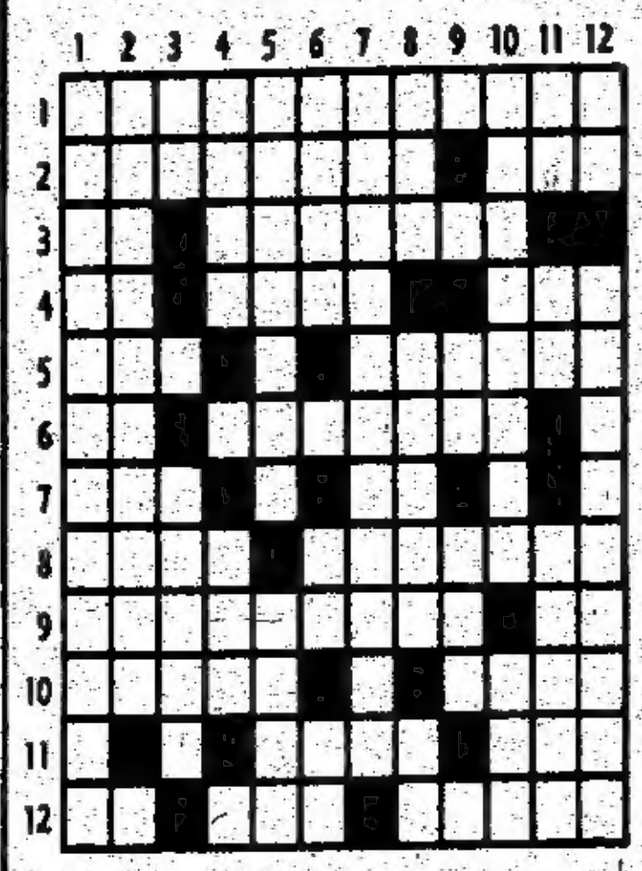
12 LA LIBRAIRIE CHAMPLAIN
82 CHURCH
TORONTO
364-4345

ATTRIBUERA CHAQUE SEMAINE
2 best-sellers
a deux lecteurs qui auront la
bonne reponse

CONCOURS • CONCOURS • CONCOURS
mots croisés

LES REPONSES DOIVENT ETRE A LA POSTE AVANT MINUIT-LE 1975

PROBLEME No:



HORIZONTALEMENT

1- Qui a une opinion favorable de soi - même.
2- Inflammation de la rétine. -- Petite prairie.
3- Gamme de do. -- Ensemble des objets qui composent un lit.
4- Du verbe "rire. -- Enlever. -- Ecrivain suisse (1857 - (1910).
5- Partira. -- Port du Japon.
6- Germanium. -- Petite composition musicale destinée à être chantée.
7- Colère. -- Squelette.
8- Consigne par écrit. -- Flattera basement.
9- Roulons une chose autour d'une autre. -- Préposition.
10- Utilisent. -- Conjonction.
11- Absence de gêne. -- Unit.
12- Eminence. -- Unité de résistance électrique. -- Actions de se ruer.

VERTICALEMENT

1- Qui cause de la démangeaison (fém.).
2- Ramènerons en arrière.
3- Conjonction. -- Disposition des diverses parties d'une habitation.
4- Fosse où l'on dépose les graines. -- Chez les gnostiques, esprit émané de l'intelligence éternelle.
5- Ville du Nigeria. -- Un des Etats - Unis d'Amérique.
6- Nom usuel de divers arthropodes vivants dans des denrées ou ou des tissus. -- Aluminium. -- Préfixe.
7- Reptiles fossiles, volants.
8- Trois fois. -- Ch. - l. de c. des Hautes Pyrénées. -- Infinitif.
9- Molybdène. -- Puissant hallucinogène.
10- Qui a des éperons. -- Interjection espagnole.
11- Patrie d'Abraham. -- Richesse. -- Désavoué.
12- Xénon. -- Intervalles qui séparent deux points.

Solution problèm problème 17

Gagnants problème no. 17

Mme E. Huot
Toronto

Mme P.B. Louet
East York

ADRESSER LE TOUT A
COURRIER SUD
64, Rue Charles Est
Toronto, Ont. M4Y 1T1

NOM:.....

ADRESSE:.....

.....

Tél:.....

N'OUBLIEZ PAS QUE
CHAMPLAIN
EST LA PLUS IMPORTANTE DES
LIBRAIRIES DE LANGUE FRANCAISE EN ONTARIO

Bref historique du système métrique

Le système métrique fut introduit en France en 1789 suite à l'adoption par l'Assemblée constituente des recommandations autorisées par décret, par Louis XVI, et ordonnant l'Académie des Sciences de Paris d'élaborer un nouveau système de poids et mesures. L'utilisation du système métrique s'est étendue à toute l'Europe par suite des invasions napoléoniennes et la Convention du Mètre fut signée à Paris en 1875 par 18 nations.

Les progrès furent dès lors très rapides. Suite à la décision de l'Inde et du Japon d'adopter le système métrique, on peut dire que 80 p. 100 de la population mondiale vivaient dans des pays "métriques".

En 1965, le gouvernement britannique décida d'adopter le système, désormais répandu à l'échelle mondiale, et la Grande-Bretagne fut bientôt suivie par l'Afrique du Sud, l'Australie, la Nouvelle-Zélande et le Canada.

L'utilisation du système métrique est légale au Canada depuis 1873, mais ce n'est qu'en 1907 que le Canada adhéra à la Convention du Mètre. Il fut le premier membre Commonwealth à le faire après l'Angleterre.

Sensibilisation accrue au système métrique

Les sondages effectués par Statistique Canada indiquent que la population se sensibilise rapidement au système métrique.

Les sondages exécutés en février 1972 et en mars 1974 portent sur un échantillon représentatif de 35 000 ménages d'un bout à l'autre du Canada.

TABLEAU 1
TABLEAU 1
Pourcentages de gens qui ont entendu parler du changement du système actuel des poids et mesures au système métrique, pour certaines catégories de la population canadienne en 1972 et en 1974 (source: Statistique Canada)

	Février 1972	Mars 1974
Toute la population canadienne	57%	77%
Sexe		
Hommes	62%	73%
Femmes	53%	75%
Age		
14 ans	49%	78%
15-16 ans	59%	78%
17-19 ans	59%	75%
20-24 ans	60%	79%
25-34 ans	63%	82%
35-44 ans	61%	81%
45-54 ans	59%	80%
55-64 ans	54%	73%
65-69 ans	47%	69%
70 ans et plus	37%	58%
Région		
Atlantique	44%	65%
Québec	51%	77%
Ontario	58%	79%
Prairies	59%	81%
Colombie-Britannique	60%	79%

Fonction publique Canada | Public Service Canada

CONCOURS OUVERTS EGALEMENT AUX HOMMES ET AUX FEMMES

CONCEPTEUR DEXPOSITIONS
Ministere des Affaires indiennes et du Nord
Ottawa, Ontario

Traitement jusqu'à $15 900
La Direction des parcs et lieux historiques nationaux, de Parcs Canada, a besoin de trois personnes expérimentées, qui seront chargées de créer des expositions tridimensionnelles complexes et de superviser leur construction et leur installation dans des édifices nouveaux ou anciens répartis dans tout le Canada.

Les pièces d'exposition et les expositions font partie des services de présentation des parcs, qui appliquent des programmes pour aider le public à mieux comprendre, apprécier et utiliser les lieux et parcs historiques du Canada.

CONDITIONS DE CANDIDATURE:
Connaissance approfondie de la conception et de la construction d'expositions, laquelle est normalement acquise par la fréquentation d'établissements d'enseignement, et plusieurs années d'expérience; aptitude démontrée pour la conception d'expositions et l'établissement de dessins de travail; fortes aptitudes pour communiquer oralement et par écrit. La connaissance de l'anglais ou du français est essentielle.

MODALITES D'INSCRIPTION:
Veuillez faire parvenir la formule "Demande d'emploi" (CFP 367-4110) que l'on peut se procurer dans les bureaux de poste, Centres de main-d'oeuvre du Canada et bureaux de la Commission de la Fonction publique du Canada AU PLUS TARD LE 30 AVRIL 1975, à l'adresse suivante:
PROGRAMME DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA
TOUR "A", PLACE DE VILLE
OTTAWA, ONTARIO K1A 0M7
Les candidatures aux postes actuellement vacants sont étudiées dès leur réception. Les demandes d'emploi des postulants qualifiés qui ne sont pas retenues seront versées à un répertoire actif de recrutement qui pourra servir à combler de futures vacances.
Prière de rappeler le numéro de concours : 75-62-33 (41) dans toute correspondance.
Les dispositions de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique s'appliquent aux nominations dans le cadre de ce concours.

sport

OU ETAIENT LES PARENTS DE STE- MADELEINE ?

L'assemblée annuelle de la Ligue de Hockey de Ste-Madeleine se déroula la semaine dernière avec la participation de 11 parents même si la ligue comprend huit (8) équipes de 16 joueurs.

Les Comètes dirigés par Albert Bernèche ont terminé en première place et se sont mérités le trophée Johnny Brassard, en l'honneur du fondateur de la ligue.

Le trophée Gilles Henri fut mérité par François Joyet, le meilleur gardien de la ligue, tandis qu'Eric Lavictoire remporta la palme des compteurs de la ligne A, Christophe Bernèche de la ligne B et Peter Baylis de la ligne C.

Les Alouettes, pilotés par Pierre Gravel et Maurice Pépin ont remporté le trophée Ste-Madeleine en éliminant les Marquis dirigés par Cléo Savoie.

Les gagnants du tirage furent M. Roger Martineau de Malton, J.A. Thomson de Scarborough et Roger Beauséjour de Don Mills.

Il a été décidé d'équilibrer les équipes à Noel et d'organiser une école de formation pour les joueurs et pour les entraîneurs.

L'an prochain, la ligue Ste-Madeleine participera à la ligue de hockey North York avec une équipe de joueurs âgés de 11 ans. Même si les parents ont brillé par leur absence à l'assemblée annuelle, ils participent en grand nombre aux joutes et ils sont enthousiastes.

L'absence de 10% des joueurs aux parties cause aussi de sérieux problèmes aux organisateurs.

M. Baril Darrah, M. Yvon Roque et M. Don Buchanan occuperont les fonctions de Président et vice-présidents. Deux (2) volontaires sont demandés pour les postes de secrétaire et de trésorier de la ligue.

Le banquet annuel le 4 mai prochain clôturera les activités de la ligue pour l'année 1974-75.

LE COMITE CULTUREL DU

CLUB A LA CLAIRE FONTAINE

PRESENTE

Cabaret-Concert avec Yvon Deschamps

RENDU POSSIBLE AVEC LA COORDINATION CULTURELLE DE L'ACFO PROVINCIALE', LE COMITE CULTUREL ET LE SECRETARIAT D'ETAT

Au Centre Communautaire Burnhampthorpe
1500 Gulleden Dr.,
Mississauga, Ont. le 2 mai, 1975
a 20: 30hr. (8: 30 p.m.)
BILLETS : $3.00 membres
$3.50 non-membres
RENSEIGNEMENTS:
827-6189 ou 278-8495

Aspergum prend l'irritation par la gorge...

La gomme médicamentée Aspergum contient un ingrédient reconnu pour soulager la douleur.
C'est un moyen efficace de calmer une gorge irritée. Aspergum, si agréable à prendre que les enfants l'aimeront aussi. Ne laissez pas l'irritation vous prendre à la gorge, mâchez Aspergum à saveur de cerise ou d'orange. Ça soulage.

Aspergum

MONSIEUR TOULEMONDE

Fonction publique Canada / Public Service Canada

CONCOURS OUVERTS EGALEMENT AUX HOMMES ET AUX FEMMES

AGENT DES ETUDES SANITAIRES

Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social
Direction générale de la protection de la santé
Ottawa

Traitement jusqu'à $19 687

FONCTIONS

Recherche les sources de données et de renseignements sur certaines maladies, par exemple les maladies cardio-vasculaires. Prépare les projets d'enquêtes épidémiologiques, en conçoit les questionnaires et formules de rapport, et en met les méthodes à l'épreuve. Surveille la conduite des études et investigations, et la collecte des données épidémilogiques pour s'assurer qu'elles sont exactes, uniformes et complètes. Forme et dirige les enquêteurs, et interviewe les clients. Analyse et interprète les données des enquêtes pour en tirer des corrélations significatives. Prépare et présente les rapports et les documents techniques.

CONDITIONS DE CANDIDATURE

Une formation et une expérience dans le domaine des méthodes d'enquêtes, de la méthodologie, de la recherche et de la biostatistique, et la capacité de surveiller la conduite des études épidémiologiques sont essentielles. Un diplôme universitaire en biologie ou en soins infirmiers est souhaitable. La connaissance du français ou de l'anglais est essentielle pour ce poste.

MODALITES D'INSCRIPTION

Remplir la formule de "demande d'emploi" (CFP 367-4110) que l'on peut se procurer dans les bureaux de poste, Centres de main-d'oeuvre du Canada ou la Commission de la Fonction publique du Canada (en y joignant, à son gré, un curriculum vitae, un relevé de notes universitaires ou autres documents pertinents), et l'envoyer, AU PLUS TARD LE 9 mai, 1975, à l'adresse suivante :

Groupe ES
Cadres socio-économiques
Commission de la Fonction publique du Canada
Place de Ville, Tour "A",
Ottawa, Ontario

Prière de rappeler le numéro de concours 75-430-11-01 (41).
Les dispositions de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique s'appliquent aux nominations dans le cadre de ce concours.

JOUEZ AVEC NOUS

Trouvez les 7 erreurs.

Sur la scène internationale

SANTA BARBARA, Californie– Un mauvais plaisant a lancé de la Floride à l'Alaska, une alerte à la guerre atomique.

Utilisant un dispositif électronique interceptant les communications téléphoniques adressées à Santa Barbara, Californie, il a annoncé à ses interlocuteur médusés qu'une explosion nucléaire venait de détruire toute la région avoisinante. D'un bout à l'autre des Etats-Unis, des gens affolés ont téléphoné aux services des postes pour avoir des détails et demander si la troisième guerre mondiale venait d'éclater.

ROME– Un Italien de 28 ans a été arrêté parce qu'il exploitait un lupanar ambulant sur une place du centre de Rome, a déclaré la police.

Tous les soirs, l'homme amenait sa voiture et sa caravane qu'il faisait stationner pendant quelques heures sur le piazzale Clodio, près du palais de justice, tandis que son épouse recevait des clients.

Après avoir eu leur attention attirée par les longues files qui se formaient régulièrement autour de la caravane, les policiers firent irruption dans celle-ci et y découvrirent la femme avec un de ses clients.

HOUSTON– Les géophysiciens N. Toksöz, de l'Institut de technologie du Massachusetts, et John Minear, du Centre spatial Johnson, ont déclaré que la Terre vient de franchir la moitié de son existence. Selon leurs calculs, elle deviendra aussi inactive et froide que la Lune dans... 4 milliards d'années.

LONDRES– L'Union soviétique savait d'avance que les Arabes allaient attaquer Israël en 1973, mais n'en ont pas soufflé un traître mot aux Etats-Unis et se sont servis du conflit du Moyen-Orient pour expérimenter leurs nouvelles armes. C'est ce que révèle l'Institut international des études stratégiques. Il ajoute que cela a permis aux Américains de se rendre compte de l'efficacité des armes sophistiquées des Soviétiques.

LONDRES– Le magazine britannique Psychology révèle une nouvelle arme secrète d'Israël pour espionner les Arabes. Avec l'aide financière américaine, le Dr Robert Ludow, de l'Université de Tel Aviv, entraîne des pigeons à distinguer des objets militaires du haut des airs pour s'y poser. Des petits transmetteurs électroniques posés aux ailes permettent également de déterminer les positions arabes.

LONDRES– Une jolie blonde, employée du club "Playboy" de Londres, a été assassinée dans un pavillon de la banlieue. Le corps d'Eva Stratford, une Allemande de 21 ans, a été découvert à moitié dénudé, dans une maison fréquentée par le groupe musical "l'Onyx Pop", actuellement en tournée en Europe. La jeune femme a été poignardée.

DUBLIN– La police irlandaise recherche le voleur d'un éléphant soustrait à un cirque près de Dublin.

Le pachyderme nommé Cindy pèse deux tonnes. Il a été sorti subrepticement de son enclos dans la ménagerie du cirque qui campait, dans la nuit de dimanche à lundi, à la périphérie de la capitale irlandaise.

SI VOUS AVEZ DES RIDES... C'EST DE VOTRE FAUTE

Aux enfants qui font des grimaces, on dit: "Attention! Regarde comme tu es laid... Si le vent tourne, tu resteras toujours comme ça! ". Le vent, c'est certain, changera souvent de direction avant que le visage de l'enfant devenu adulte ne soit sillonné de rides, conséquences de ses grimaces, mais essayez vous-même de vous regarder dans une glace pendant un moment de colère...

Dans ces accès violents, votre visage est littéralement déformé par la brutalité de l'émotion, et c'est très grave car, au fil des années, il risque d'être remodelé et de présenter un masque plutôt laid qui n'est sûrement pas celui que vous aimeriez offrir à ceux qui vous entourent.

Mais, sachez-le, si vous voyez des rides apparaître sur votre front, à vos tempes ou dans votre cou, c'est en grande partie de votre faute. On a coutume de dire de telle ou telle personne qu'elle a été "marquée" par la vie et ce ne sont pas là des paroles en l'air. Cette expression correspond à une réalité très précise: en effet, toutes les émotions et particulièrement l'angoisse, la colère, le chagrin ou le désespoir, peuvent laisser sur vous des traces qui, sans que vous vous en rendiez compte, deviennent permanentes et vous enlaidissent. Car, sous le coup de l'émotion, le cerveau déclenche une sorte de "branle-bas de combat" et donne des ordres – pas toujours coordonnés – au système nerveux en même temps qu'il libère des toxines dans le sang. Le visage et le cuir chevelu sont des zones particulièrement innervées et irriguées. Ils seront donc les premiers à "accuser le coup".

Le sang, quant à lui, irrigue toutes les parties du corps. Il est évident que ces modifications chimiques finiront tôt ou tard par entraîner d'autres transformations, aussi visibles et peut-être plus graves encore.

Apprenez à vous maîtriser.

Un timide blêmit, un coléreux s'empourpre et ce ne sont là que des troubles légers. Mais un individu qui se domine parfaitement, au point de ne jamais "montrer ses sentiments" (principalement ceux dont il a honte: la jalousie, la colère, la haine), qui "prend sur lui", comme on dit, peut, en cas de problèmes graves, se trouver du jour au lendemain affligé d'un eczéma, d'un zona, et surtout de rides, contre quoi il n'existe généralement pas de traitements précis et totalement efficace: ces affections ne sont que le symptôme de troubles plus graves, le signe que l'individu tout entier est en rupture d'équilibre.

A vrai dire, dès la naissance, l'être humain, affronté au monde extérieur, fait l'apprentissage de la douleur, de la peur, de la colère, devant la résistance qu'oppose la réalité à sa volonté. Mais l'angoisse et la haine notamment déforment vraiment votre visage.

Que vous leur laissiez libre cours ou que vous les dominiez, ce sont des courants si puissants qu'ils vous marqueront irrémédiablement. Le charme est totalement absent du visage qui exprime ces sentiments violents. Et si vous vous maîtrisez, vous n'offrez plus alors qu'un visage "de bois", ce qui ne vaut guère mieux. D'autant que cette colère ou cette haine "rentrées" vous rongeront intérieurement. Votre teint vous trahira, la formation de vilaines rides aussi.

Avant qu'il ne soit trop tard.

Aussi, n'attendez pas qu'il soit trop tard, ne laissez pas la vie et les émotions vous "user". Si vous vous montrez attentifs, vous devez pouvoir les neutraliser, au moins partiellement, avant que votre visage n'en porte les stigmates.

Répétez-vous souvent que la beauté est avant tout une question de bonne humeur et que vous en êtes en grande partie, responsable!

Il suffit pour cela de déterminer les causes précises de ces émotions qui vous assaillent et même du simple ennui ou de l'insatisfaction qui vous minent, afin d'y remédier.

Si vous vous sentez déprimée.

Bien des jeunes femmes qui ont perdu leur gaieté, leur vivacité, leur dynamisme ressentent de façon confuse que "quelque chose ne va pas" allant jusqu'à croire qu'une maladie les ronge. En fait, elles sont déprimées parce que leur mode de vie ne leur convient pas.

La fatigue et la lassitude s'installent, les obligeant à se comporter en vaincues et en victimes. Très vite, la moindre tâche exige un véritable effort.

Pour celle qui travaille à l'extérieur, une réorganisation s'impose généralement, afin de prendre un rythme d'activité plus équilibré. Et pour celle qui restait chez-elle, reprendre une activité professionnelle s'avère la plupart du temps un bon remède.

Bien des femmes aussi, passé la ménopause, s'imaginent qu'elles ne sont plus capables de séduire, que leur charme a disparu avec l'arrêt de la fonction de reproduction.

C'est une erreur, une terrible erreur. Car elles se condamnent ainsi à être de vieilles femmes bien avant l'âge (si âge il y a). Elles se croient inutiles et elles imaginent que ces transformations physiques sonnent le glas de leur sexualité, alors qu'une femme, quel que soit son âge, est capable d'inspirer l'amour et la tendresse. Les autres, les hommes en particulier, "voient" la femme avec ses yeux à elle: si elle se croit "sexy", ils la verront sexy (et les femmes de plus de cinquante ans qui traînent les coeurs derrière elles sont beaucoup moins rares qu'on ne veut bien le croire) si elle pense avoir du charme, ils lui en trouveront.

Une jeune fille, parce qu'elle est amoureuse, peut être littéralement transfigurée par l'amour.

Mais cela est vrai aussi de toutes les femmes, mêmes de celles qui ne sont plus toutes jeunes.

Un visage rayonnant de bonté, de tendresse trouve toujours des coeurs à séduire. S'apitoyer sur son sort, "rentrer dans sa coquille", se plaindre, gémir, déverser des flots d'amertume n'a jamais conquis personne.

Vous êtes triste et déprimée? Oubliez tous vos soucis et forcez-vous à être aimable, voyez des gens à qui il arrive des choses heureuses et réjouissez-vous sincèrement avec eux. Vous changerez vite d'humeur vous-même.

Vous venez de subir un échec, une défaite? Refusez de vous laisser abattre: pour cela, redressez-vous, bombez le torse, tenez-vous droit, faites attention à ne pas voûter les épaules. Et vous triompherez des prochaines difficultés.

Car ce qui est vrai dans un sens l'est aussi dans l'autre: celui qui se tient droit et fier, qui oppose exprès à la grisaille quotidienne ou à l'adversité un visage gai et souriant, affronte les problèmes avec plus de vigueur. Et le rire, le rire demeure le meilleur garant de votre beauté et de votre santé.

FARCE A L'ALPHABET ET AUX CHAMPIGNONS

3 tasses d'ALPHABET CATELLI, cuits environ 4 minutes
1/2 lb. de saucisse fraîche
1 c. à table de beurre
1/4 tasse d'oignon haché
1/4 lb. de champignons frais, émincés
1 tasse de céleri haché
1/4 tasse de feuilles de céleri hachées
2 c. à thé de sel
1/4 c. à thé de sarriette
1/4 c. à thé de thym
2 c. à table d'eau froide
1 oeuf battu

Cuire la saucisse à feu lent. Trancher en bouchées d'un pouce. Ajouter l'oignon et les champignons. Laisser frire environ 3 minutes. Ajouter le reste des ingrédients et mêler bien. Assaisonner au goût. Pour un chapon de 8 à 10 lbs.

Donne 5 tasses.

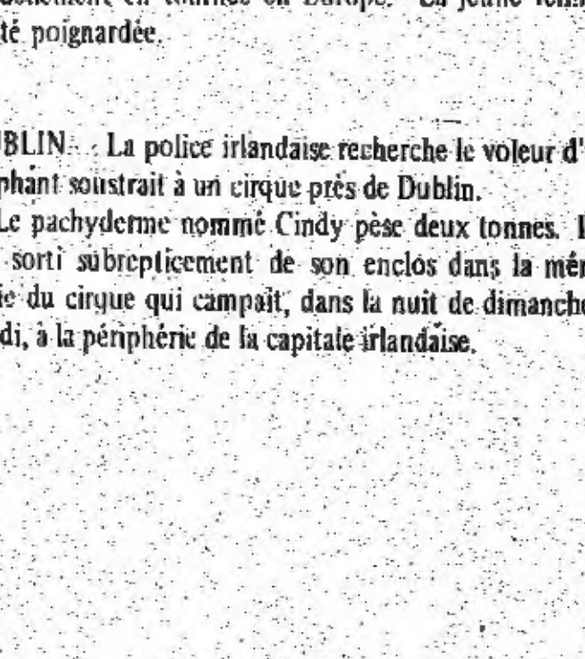
MINI-QUICHES AUX NOUILLES

1 recette de pâte à foncer
1 boîte (5oz) de homard, égoutté
1/3 d'un paquet de 8 oz de NOUILLES AUX OEUFS MOYENNES OU LARGES CATELLI
1/4 lb. de bacon frit,émietté
1 tasse de fromage suisse râpé
3 oeufs, légèrement battus
1 tasse de lait frémi
1/2 c. à thé de sel
1/8 c. à thé de poivre blanc
Pincée de muscade, de sucre et de poivre de cayenne

Préparer la pâte à foncer. Abaissez-la en un rectangle de 18" x 12". Tailler à l'emporte-pièce six cercles de 6" de diamètre. Placer chaque cercle dans un moule dentelé de 4" de diamètre, ou des coupes à cossetarde de 6 onces, bien graissés. Réfrigérer 1 heure. Choisir 6 morceaux de homard pour la garniture, émietter le reste. Cuire les nouilles selon le mode d'emploi sur le paquet. Egoutter. Mélanger ensemble le homard émietté, le bacon, les nouilles et le fromage. Diviser également dans chaque moule. Ajouter lentement le lait et les assaisonnements aux oeufs. Verser sur le homard. Déposer les quiches sur une tôle à biscuits. Cuire dans un four modéré, 350°F., 20 minutes. Garnir de homard et cuire 20 à 25 minutes. Refroidir 2 minutes et démouler.

Donne 6 quiches.

C'EST PAS POSSIBLE!



— L'avantage de la ligne ponée, c'est qu'on a les main libres...

COURRIER SUD

**est publié par
La Société
Coopérative
Presse-Sud Ltée**

64 est, rue Charles

**TORONTO M4Y 1T1
ONTARIO**

961-3335

DIRECTEUR Richard Fleury

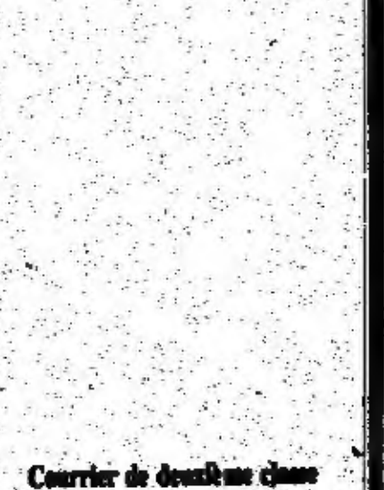
Rédaction:
Francine Robitaille-Marston

Montage et composition:
Ion Mazaré

Secrétariat:
Irène Morin-Paraschuk

**Courrier de deuxième classe
Enregistrement no 3197**

**LES TEXTES DOIVENT
NOUS PARVENIR
LE LUNDI DE
CHAQUE SEMAINE**



DIRECTION JEUNESSE

Organisme provincial franco-ontarien
- Offre d'emploi -
Poste: un coordonateur régional, région du sud de l'Ontario
Qualifications : Franco-ontarien, ontarienne
Très disponible
Expérience dans les mouvements de jeunes et dans l'organisation et le leadership
Connaissance du Sud de l'Ontario

Tâches: coordonner les activités jeunesses sud-ontariennes.
Salaire: environ $7,800 annuellement

Faire parvenir un curriculum vitae détaillé ainsi qu'une lettre d'introduction personnelle avant le 21 avril 1975 à:
DIRECTION JEUNESSE
260, rue DALHOUSIE
SUITE 202
OTTAWA, ONTARIO
613-238-1213

Avis d'Audience Publique

Ottawa, le 27 mars 1975.

DEUXIEME PARTIE
HAMILTON (ONTARIO)
LE 6 MAI 1975, 9h 30

Le Conseil de la Radio-Télévision canadienne tiendra une audience publique qui s'ouvrira le 6 mai 1975, à l'Hotel Holiday Inn, 150 est rue King, Hamilton (Ontario) afin d'étudier les questions suivantes :

PINCTON (ONTAIO) -740822200
Quinte Cablevision Limited, 321, rue Main, Pincton (Ontario).
Demande présentée en vue de transférer une action ordinaire (33.3%) de la succession de feu George Allan Kinney à sa veuve Mme Johanna Kinney.
Endroit où l'on peut examiner la demande :
Quinte Cablevision Limited 321, rue Main Pincton (Ontario).

TORONTO (ONTARIO) -750059800
Graham Cable TV Limited, 35, chemin Scarlett, Toronto (Ontario).
Demande présentée en vue de modifier la licence de radiodiffusion de télévision par câble qui couvre un secteur du Toronto métropolitain comme suit :
TARIFS
TARIFS MAXIMUMS ACTUELS
Service de base
Service de changeur de fréquence
Service de base et de changeur de fréquence $15.00
Tarif mensuel $5.75
TARIFS MAXIMUMS PROJETES
sans objet $25.00
sans objet $25.00
(changeur de fréquence plus tard)
Tarif mensuel $ 6.00
SERVICE DE CHANGEUR DE FREQUENCE
Supprimer la réception et la distribution de CHEX-TV Peterborough (Ontario).
Ajouter la distribution de WKBW-TV Buffalo (New-York).
Endroit où l'on peut examiner la demande :
35, chemin Scarlett Toronto (Ontario)

TORONTO (ONTARIO) -740435300
CHUM Limited, 1331, rue Yonge, Toronto (Ontario) M4T 1Y1.
Demande présentée en vue de modifier la licence de radiodiffusion de CHUM-FM Toronto (Ontario) afin de diffuser des émissions de communications secondaires.
Endroit où l'on peut examiner la demande :
CHUM Limited
1331, rue Yonge, Toronto (Ontario)

TORONTO (ONTARIO) -740007000
Radio Rogers Limited, 25 est, rue Adelaide, Toronto (Ontario).
Demande présentée en vue de modifier la licence de radiodiffusion de CHFI-FM Toronto (Ontario) afin de supprimer la diffusion d'émissions de communications secondaires.
Endroit où l'on peut examiner la demande :
Suite 316, 25 est, rue Adelaide Toronto (Ontario)

VAUGHAN, RICHMOND HILL, MARKHAM, WHITCHURCH-STOUFFVILLE (ONTARIO) -750346900
Classic Communications Ltd., 244, chemin Newkirk, Richmond Hill (Ontario).
Demande présentée en vue de modifier la licence de radiodiffusion de télévision par câble qui couvre des secteurs des villes de Vaughan, Richmond Hill, Markham, Whitchurch-Stouffville (Ontario) afin de :
SERVICE DE BASE (Canaux 2 à 13)
Effectuer des conversions de canaux dont CBLFT à un canal libre.
SERVICE DE CHANGEUR DE FREQUENCE
Remplacer CBLFT Toronto (Ontario) par CKVR-TV Barrie (Ontario).
--supprimer une partie du territoire autorisé située dans le nord de la municipalité de Richmond Hill (Ontario).
Endroit où l'on peut examiner la demande :
244, chemin Newkirk Richmond Hill (Ontario)

AURORA (ONTARIO) -750079600
Aurora Cable TV Limited, 151 sud, rue Yonge, Aurora (Ontario).
Demande présentée en vue de modifier la licence de radiodiffusion de télévision par câble qui couvre Aurora (Ontario) comme suit :
PROPOSED/PROJETE
$17.35
$ 5.50
Endroit où l'on peut examiner la demande :
Aurora Cable TV Limited, 151 sud, rue Yonge Aurora (Ontario)

BOLTON (ONTARIO) -750130700
Albion Cable T.V. Limited, 4850, rue Yonge Willowdale (Ontario) M2N 5N2.
Demande présentée en vue de renouveler la licence de radiodiffusion du système de télévision par câble desservant Bolton (Ontario) qui expire le 03 septembre 1975.
Endroit où l'on peut examiner la demande :
16, rue William, Suite 104, Bolton (Ontario)

BRAMPTON, MISSISSAUGA (ONTARIO) -741186100
Bramalea Telecable Limited, 25 est, rue Adelaide, Suite 2019, Toronto (Ontario) M5C 1Y2.
Demande présentée en vue de renouveler la licence de radiodiffusion du système de télévision par câble desservant la ville de Brampton et un secteur de la ville de Mississauga (Ontario) qui expire le 30 septembre 1975.
Endroit où l'on peut examiner la demande :
a/s M. Craig Cole, 150, avenue Central Park, Brampton (Ontario)

GEORGETOWN, ACTON, MILTON (ONTARIO) -750008500
Halton Cable Systems Limited, 37 sud, rue Main, Georgetown (Ontario).
Demande présentée en vue de modifier la licence de radiodiffusion de télévision par câble qui couvre Georgetown, Acton, Milton (Ontario) afin de :
--changer la structure tarifaire d'un service de base (canaux 2 à 13) et d'un service facultatif de changeur de fréquence (canaux supplémentaires) en un service de base avec service de changeur de fréquence (obligatoire).
TARIFS
Tarif mensuel
Service de base $ 5.00
Service de changeur de fréquence $ 7.50
(comprend l'équipement du changeur de fréquence)
SERVICE DE BASE AVEC SERVICE DE CHANGEUR DE FREQUENCE
TARIFS MAXIMUMS PROJETES
Frais d'installation
Service de base $15.00
Service de changeur de fréquence $15.00
Service de base et de changeur de fréquence $15.00
(en même temps)
Tarif mensuel $ 6.00 (ne comprend pas l'équipement du changeur de fréquence)
Les montants ci-dessus sont les tarifs maximums; le requérant a cependant des tarifs spéciaux pour les prises supplémentaires, les contrats en gros, les prises MF et les changeurs de fréquence: ces tarifs sont énumérés dans la demande.
Endroit où l'on peut examiner la demande :
37 sud, rue Main Georgetown (Ontario).

RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX DEMANDES ET A L'AUDIENCE PUBLIQUE
Droit d'intervention : Toute personne peut formuler une plainte au Conseil ou faire des représentations à l'égard de toute question qui relève du Conseil mais qui ne concerne aucune demande en particulier en déposant un bref exposé de la plainte ou des représentations au bureau du soussigné.

Toute personne peut également faire des commentaires sur l'une ou l'autre des demandes en déposant une intervention écrite au bureau du soussigné, 100 rue Metcalfe, Ottawa (Ontario) K1A ON2, dont copie devra être signifiée au requérant au plus tard le 21 avril 1975.

L'intervention devra comporter un exposé clair et succinct des faits et des motifs pour lesquels l'intervenant appuie la demande s'y oppose ou suggère qu'elle soit modifiée.

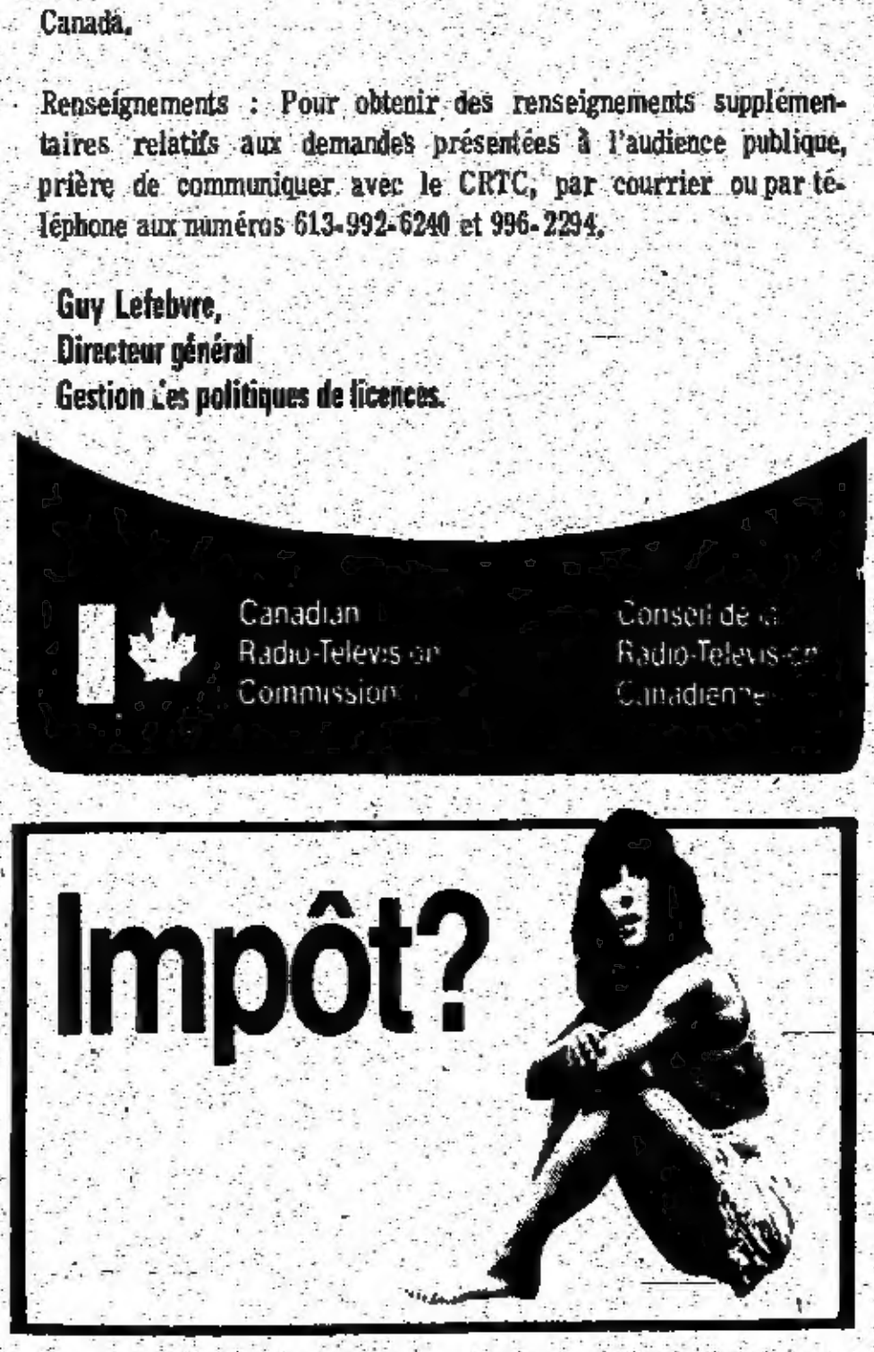
Il ne faut pas oublier de joindre à la copie adressée au CRTC le récépissé de la poste ou le reçu du messager attestant que le requérant a bien reçu sa copie.

Examen des documents : Toute personne peut examiner les demandes soit au siège du CRTC, 100, rue Metcalfe, pièce 1601, Ottawa, Ontario, soit à l'endroit indiqué dans le présent avis.
Procédure (audience) : Pour connaître les droits et les obligations des parties à une audience, lire les Règles de procédure du CRTC. On peut s'en procurer un exemplaire à Information Canada.

Renseignements : Pour obtenir des renseignements supplémentaires relatifs aux demandes présentées à l'audience publique, prière de communiquer avec le CRTC, par courrier ou par téléphone aux numéros 613-992-6240 et 996-2294.

Guy Lefebvre,
Directeur général
Gestion des politiques de licences.

Canadian Radio-Television Commission
Conseil de la Radio-Télévision Canadienne



La nouvelle Loterie de l'Ontario

C'est notre loterie et nous y gagnons tous

L'argent que rapportera Wintario sera vraiment réparti partout. Il ira aussi bien à des grands événements sportifs comme les Jeux d'été de l'Ontario qu'à des petits événements comme la construction d'un terrain de baseball dans votre ville, ou encore à des centres d'entraînement afin que nos enfants reçoivent la meilleure formation possible.

Wintario viendra en aide aux centaines de projets portant sur des lieux historiques ou des zones de conservation dans toute la province : par exemple, Ste-Marie-aux-pays des-Hurons, le musée de l'Ile Nancy, Old Fort William. Wintario permettra également de préserver notre patrimoine, grâce aux activités de la Fondation historique de l'Ontario.

Les dollars provenant de la loterie aideront considérablement des organismes tels que le Conseil des arts de l'Ontario, des programmes d'arts visuels tels que la Collection McMichael à Kleinburg, les grands musées tels que le Musée des beaux-arts de l'Ontario et les petits musées locaux. La loterie permettra également d'accorder des subventions à des peintres, des potiers, des sculpteurs, afin qu'ils puissent continuer à créer et à s'épanouir; elle aidera aussi les musiciens de tous les âges, dans toute la province, depuis le quartette "Barbershop" des petites villes jusqu'aux orchestres symphoniques des grandes villes; enfin, une partie de l'argent de la loterie servira à aider les groupes théâtraux, les troupes de danse moderne et folklorique, les programmes communautaires et citoyenneté tels que le Centre d'accueil et le Bureau de la citoyenneté.

Nous allons avoir notre loterie, ici, en Ontario : elle s'appellera Wintario. Il y aura un tirage toutes les deux semaines; le gros lot sera de $100,000 non imposable et il y aura jusqu'à 1350 autres prix en espèces à chaque tirage. Voila qui va faire bien des heureux.

Les billets ne coûtent qu'un dollar et on peut les acheter à peu près partout : chez les marchands de tabac et de journaux, dans les postes d'essence, chez les marchands de lait, dans les épiceries, les restaurants.

Et ce n'est pas tout : grâce au ministère des Affaires culturelles et des Loisirs, les millions de dollars que la loterie aura rapportés permettront de soutenir un grand nombre d'activités et d'installations en Ontario. Nous en profiterons tous. Comme vous le voyez, avec Wintario, nous y gagnons tous.

Wintario commence le 15 mai : c'est le premier tirage; ensuite, il y aura un tirage toutes les deux semaines. Toutes les deux semaines. Achetez votre billet pour le premier tirage; les billets seront en vente en avril et ne coûtent qu'un dollar. D'une façon ou d'une autre, nous savons que vous y gagnerez. Avec Wintario, nous y gagnons tous !

wintario

ONTARIO LOTTERY CORPORATION